

AUTOBEST®

AUTOBEST - B.P 67-Z.I. DES PRAIRIES - 43110 AUREC-SUR-LOIRE

- (F) COMPRESSEUR À AIR PORTABLE 230V
- (E) COMPRESOR DE AIRE PORTÁTIL 230V
- (P) COMPRESSOR DE AR PORTÁTIL 230V
- (I) COMPRESSORE D'ARIA PORTATILE 230V
- (NL) DRAAGBARE BANDENPOMP 230V
- (GB) PORTABLE TIRE INFLATOR 230V

1100W
3550tr/min

CE

0,8MPa
maxi 8 bar

326751



Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instruction manual



C 409

F- MISE EN GARDE : pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions
E - ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones
P - ADVERTÊNCIA : Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções
I - AVVERTENZA : Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale per l'uso.
NL - WAARSCHUWING : Om het risico van verwondingen zo klein mogelijk te houden, moet de gebruiker de instructiehandleiding doorlezen
GB - CAUTION : To reduce the risk of injury, the user should read the instruction manual

AUTOBEST®

AUTOBEST - B.P 67-Z.I. DES PRAIRIES - 43110 AUREC-SUR-LOIRE

NOTICE D'INSTRUCTIONS GÉNÉRALES (VERSION ORIGINALE)

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil :

AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** Le terme "outil" dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

► NORMES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le compresseur, toujours lire entièrement les instructions. Pour obtenir les meilleurs résultats suivez toutes les instructions et le mode d'emploi.

- L'air comprimé produit par ce compresseur n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier, sauf après des traitements particuliers, et ne peut pas être employé pour remplir des bouteilles destinées à la plongée sous-marine.
- Le compresseur doit être branché sur une prise 230V domestique facilement accessible et conforme aux normes en vigueur
- Prévoir l'installation d'une protection du circuit de puissance contre les surintensités, ainsi qu'un dispositif de sectionnement de l'alimentation électrique. Ceux-ci doivent être conformes aux chapitres 7.2 et 5.3 de la norme EN 60204-1:2006.
- Si nécessaire, utiliser des rallonges de câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et avec une section non inférieure à 1,5 mm². Il est déconseillé d'utiliser des rallonges d'une longueur et d'une section différentes ainsi que des adaptateurs et des prises multiples.
- Ne pas tirer sur le câble électrique afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Le câble d'alimentation doit être placé de façon à ne pas être piétiné ou écrasé par des objets.
- Veiller à ce que le câble n'entre pas en contact avec des surfaces aux températures dépassant 70° C en particulier avec culasse du compresseur ou avec le tuyau de refoulement d'air.
- Ne pas utiliser le compresseur, pieds nus ou les mains/pieds mouillés.
- Ne jamais peindre dans des locaux fermés ou à proximité de flammes libres.
- Ne pas toucher les parties qui atteignent des températures élevées durant le fonctionnement et conservent la chaleur pendant un certain laps de temps après l'arrêt. Ne pas placer des objets inflammables ou des objets en nylon et en tissu près ou sur le compresseur.
- Ne pas utiliser le compresseur si le câble d'alimentation

est défectueux ou si le branchement est précaire.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
- Ne jamais diriger le jet d'air vers des personnes ou des animaux.
- Ne jamais permettre à qui que ce soit d'utiliser le compresseur sans avoir reçu les instructions appropriées.
- Ne pas frapper sur l'appareil avec des objets pointus ou métalliques car cela pourrait en provoquer la rupture à l'improviste durant le fonctionnement.
- Ne pas faire fonctionner le compresseur sans filtre d'air.
- Après l'utilisation du compresseur toujours arrêter puis débrancher de la source de courant électrique Vérifier que les tuyaux et accessoires utilisés avec le compresseur ne sont pas restés sous pression.
- Ne pas respirer l'air qui sort du compresseur.
- Respecter les instructions et recommandations des accessoires éventuels utilisés avec le compresseur. Ces accessoires doivent résister à la pression maximale du compresseur. Tous les tuyaux, flexibles raccords utilisés doivent être adaptés à la pression maximale admissible du compresseur
- Entreposer l'appareil dans un endroit propre et sec et éloigné des sources de chaleur ou de vapeurs dangereuses (idéal : 10 à 20°C).

► INSTALLATION ET LIEU D'UTILISATION

Pour obtenir les meilleurs performances, suivre les conseils ci-dessous :

ZONE : le compresseur doit être loin de tous produits ou gaz inflammables ou explosifs. Température ambiante préconisée pour le fonctionnement de 5°C à 35°C.

VENTILATION : cette unité doit se trouver dans une position horizontale permettant son aération, et une distance de plus de 0.5m des murs.

EAU : le compresseur ne doit pas être exposé à la pluie ou aux jets d'eau. Le degré de protection est IP 20.

1. Sécurité de la zone de travail :

a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique :

a) Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit.

b) Usage en intérieur seulement : ne pas exposer à

Problem	Solution
The compressor does not start.	Check that the mains voltage, the cables, the fuses and the power socket work properly.
	Do not use an extension cord for too long.
	Do not use the compressor at ambient temperatures below 5°C
	Do not overheat the motor; allow the compressor to cool.
The working pressure is too low.	Check all the seals and the non-return valve. If necessary, get it replaced by a qualified technician.
The tools do not work.	Check all the pipes, the quick connections and all the tools and, if necessary, get them replaced by a qualified technician.

► MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING! RISK OF INJURY! Switch off and unplug the tool before any job.

. Do not use any sharp objects to clean the tool. No liquid should penetrate inside the tool. Otherwise, it may be damaged. Get the carbon brushes replaced only by the after-sales service or an approved after-sales service workshop. Apart from that, the tool requires no special maintenance.

a) Ensure that the tool is completely cooled, otherwise there is a risk of burning.

b) Before any cleaning and maintenance work, the tool should be depressurised. To do this, open the discharge valve, until the air escapes completely.

c) Regularly clean the tool, preferably immediately after the job is completed.

d) Clean the body with a soft cloth, never use petrol, solvent or cleaning products that attack plastic.

e) Ascertain that no water has entered
1. inside the tool.

f) The vent openings must always be clear.

g) Unplug the tool from any power source.

h) Let the equipment cool down and wait for a short time to neutralise the residual energy.

i) Ensure that the tool is in a safe condition.



ENVIRONMENT : Safeguard the health of people by protecting natural resources and the environment. Do not throw this equipment together with domestic waste but deposit it, when it is end of its life and out of use, in a centre of recovery and recycling of electrical appliances or entrust to a distributor (according to regulations and geographic location, conforming to the Directive 2012/19/EC).

Éliminez le compresseur conformément au règlement applicable de votre pays concernant les déchets.

► GUARANTEE

This product is guaranteed for 2 years
sav@groupe-rondy.com
AUTOBEST Z.I les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

"EC"/"EU" DECLARATION OF CONFORMITY

The importer established within the community AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (France) Certifies that the new product of brand **AUTOBEST AIR COMPRESSOR Ref. 326751 - lot 518183** meets all of the relevant provisions, the directives 2006/42/EC, 2014/35/UE, 2011/65/EU and 2014/30/EU applied standards : EN 1012-1:2010 ; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

Director-General

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
Y. RONDY

The values given are emitted levels and not necessarily levels for safe work. Although there is a correlation between emitted levels and exposure levels, these cannot be used reliably to determine whether additional precautions are necessary; the parameters that influence the actual exposure levels include the exposure time, the characteristics of the location, other sources of noise etc., i.e., the number of machines and any nearby manufacturing processes; moreover, the permissible exposure levels may vary from one country to the other. However, this information will help the user of the machine to make a better assessment of the hazards and risks.

(*) **Operating mode S3 - 15%** : S3 = Intermittent duty without influence of the starting process. This means that the maximum operating time over a period of 10 min. amounts to 1.5 min. (15%).

USE

Risk of damage!

Risk of damage!

The compressor is not suitable for continuous use. The compressor has the risk of overheating, if it operates continuously for too long or if it is overloaded. As a result, it can be damaged.

- Never use the compressor for more than 10 minutes at a time.

- The compressor can operate with the rated input power only for 15% of the usage time, i.e. for 1.5 minutes. The compressor will cool for the rest of the time.

- Switch off the compressor after 10 minutes of maximum continuous use and let it cool for at least 60 minutes.

Do not operate outside the rated capacity range of the compressor. Do not inflate tyres of lorry, tractor or other large tyres.

Risk of damage!

- Using the compressor with long power cables, electrical extensions or cable rolls can cause a voltage drop and prevent the motor from starting.

- If possible, do not use long cables, extensions, or cable rolls.

- An undersized air pressure system can affect the performance of your equipment

Risk of damage!

The compressor vibrates during operation. If you install the compressor on an unsuitable surface, it may be damaged.

- Place the compressor on an easily accessible, level, dry and sufficiently stable work surface. Do not place the com-

pressor on the edge of the work surface.

- During operation, always place the compressor on the rubber base or place it on its lower part.

- Do not place the compressor on or near hot surfaces.

- Place the compressor at a dry and clean place. Do not use in damp rooms, in work areas having water sprays or in the rain.

Switch the compressor on and off

1. Place or lay the compressor on a suitable work surface.
2. Ensure that the on/off switch (1) is on position "0".

3. Connect the air gun (7) and any other accessory to the compressor. The accessories are kept in the compartment (3) which should be pulled and swivelled to gain access to them.

4. Insert the plug (4) into a power socket.

5. To switch the compressor on, move the start/stop switch to position "1". You can read the working pressure on the pressure gauge.

6. To vent the air, push the purge valve (8) of the air gun and check pressure on the manometer.

7. Place the start/stop switch in position "0" to switch off the compressor.

8. If you no longer want to use the compressor, remove the plug from the power socket.

9. Use the air gun to purge the compressor; push the purge valve to do this.

10. Disconnect the air gun from the compressor.

11. Allow the compressor to cool completely.

12. Clean the compressor.

TROUBLESHOOTING

Risk of electrical shock!

If you open the compressor or repair it improperly, then there is a risk of electrical shock.

- Never open the compressor housing.

- Get the compressor repaired only by an authorised service centre or customer service.

- Immediately disconnect the compressor from the mains if a problem occurs.

This compressor requires no maintenance. If a problem occurs, follow these steps :

1. Disconnect the compressor from the mains.

2. Allow the compressor to cool.

3. Ensure that the compressor is in safe condition.

4. Use the following table to determine the cause of the problem.

la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil augmentera le risque de choc électrique.

c) Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

d) Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

e) Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes :

a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil

a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de

manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) Utiliser l'outil, les accessoires, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Maintenance et entretien

a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

6. Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil

a) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

b) Ne laissez jamais le compresseur travailler sans surveillance.

c) Assurez-vous que l'interrupteur Marche / Arrêt est éteint lors du raccordement au circuit électrique.

d) Attention ! N'opérez le compresseur que pour des périodes relativement courtes. Une longue opération ininterrompue de plus de 10 min. surchauffe l'appareil. Éteignez immédiatement l'outil et laissez-le refroidir pendant au moins 60 min.

e) Risque d'accident ! Ne faites pas gonfler les objets à un niveau de pression supérieur à celui prévu. Ils risquent sinon d'éclater et d'entraîner des blessures et / ou des dommages matériels.

f) Ne dépassez pas le régime admissible du compresseur. Ne gonflez pas de pneus de camions, de tracteurs ou

d'autres pneus de grande taille.

g) Ne travaillez pas de matériaux qui sont potentiellement facilement inflammables ou explosifs.

h) N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles prévues.

i) L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

j) N'utilisez jamais d'essence ou d'autres liquides inflammables pour nettoyer l'appareil ! Les vapeurs qui demeurent dans l'appareil peuvent être allumées par des étincelles et entraîner l'explosion de l'appareil.

k) Soyez vigilant ! N'utilisez en aucun cas l'outil lorsque vous n'êtes pas concentré ou lorsque vous vous sentez mal.

7. Avertissements de sécurité pour le travail avec de l'air comprimé et des pistolets de soufflage

a) Le condenseur et les conduites atteignent des températures élevées en cours d'opération. Tout contact peut entraîner des brûlures.

b) Les gaz ou vapeurs aspirés par le condenseur doivent être maintenus exempts d'impuretés susceptibles d'entraîner des incendies ou des explosions dans le condenseur.

c) Au moment de détacher le coupleur du tuyau, il faut bien tenir le connecteur du tuyau avec la main, pour éviter les accidents par un tuyau qui rebondirait.

d) Veillez toujours à porter des lunettes de protection au moment de travailler avec le pistolet de soufflage. Les corps étrangers et les particules délogées par soufflage peuvent facilement provoquer des accidents.

e) Ne pas diriger le pistolet de soufflage vers des personnes ou tenter de nettoyer des vêtements.

f) Vérifier les raccords et les conduites d'alimentation. L'ensemble des unités de maintenance et coupleurs doit être conforme aux grandeurs de l'outil en termes de pression et de quantité d'air. Une pression trop faible entrave le bon fonctionnement de l'outil, une pression trop élevée peut entraîner des dommages matériels et des accidents

de personnes. Protégez les tuyaux contre les plis, étranglements, solvants et arêtes aiguës.

g) Veillez à ce que les colliers des tuyaux soient toujours fermement serrés. Des colliers mal serrés ou endommagés peuvent laisser s'échapper l'air de manière incontrôlée.

h) Remplacez immédiatement tout tuyau endommagé. Une conduite d'alimentation endommagée peut provoquer des mouvements incontrôlés de la part du tuyau à air comprimé et causer des accidents.

i) Le tuyau doit être conçu pour résister au minimum à 150 % de la pression maximale générée dans le système.

j) L'outil et le tuyau d'amenée doivent être dotés d'un coupleur de tuyau afin d'éliminer entièrement la pression lors de la séparation du tuyau de raccordement.

k) **ATTENTION** : Un système à air comprimé sous-dimensionné peut réduire l'efficacité de votre outil.

l) Évitez d'exposer vos yeux à l'air d'échappement. L'air d'échappement peut contenir de l'eau, de l'huile, des particules métalliques ou des impuretés du compresseur. Il peut en résulter des risques pour votre santé.

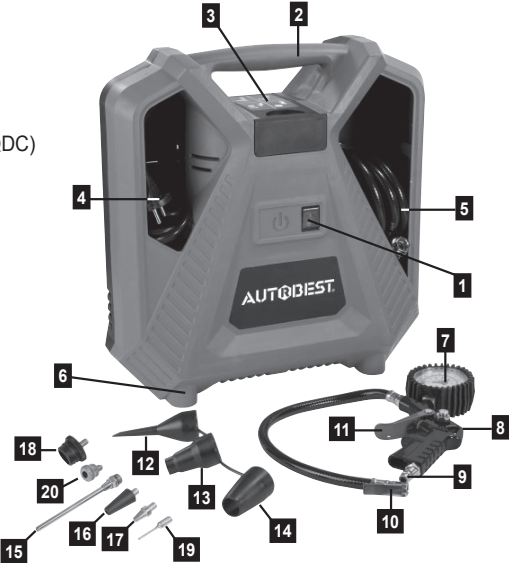
m) Dans toutes les zones accessibles au personnel, la concentration de gaz traités qui peuvent déplacer l'air respirable doit être maintenue dans des niveaux acceptables. Pour connaître les niveaux acceptables de contaminants dans l'air respirable, reportez-vous à l'EN 12021.

› USE AS INTENDED

The tool has been designed to inflate bicycle tyres, air mattresses, sports balls, inflatable boats, etc. using the adapters provided. Any other use or modification of the tool is considered improper and is accompanied by significant accident risks. We are not liable for any damage resulting from improper use. The tool is not designed for commercial use.

› EQUIPMENT

- 1 Start/Stop switch.
- 2 Carrying handle
- 3 Compartment for accessories
- 4 Mainsplug
- 5 Compressed air pipe with quick disconnect coupling (QDC)
- 6 Feet
- 7 Pressure gauge with gun
- 8 Discharge valve
- 9 Compressed air connector
- 10 Pipe with closing device having lever
- 11 Trigger
- 12 Adjustment nozzle
- 13 Adjustment nozzle
- 14 Adjustment nozzle
- 15 Extension nozzle
- 16 Universal adapter
- 17 Universal adapter
- 18 Adapter for the set of nozzles
- 19 Needle for ball
- 20 Adapter for valve



TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated voltage	230V~ 50Hz
Motor power	1100W
Operating mode (*)	S3 15%
Speed of rotation of the compressor	3550/min
Operating pressure	max. 8 bar
Theoretical suction capacity	180 l / min
Protection rating	IP20
Protection class	II
Sound pressure level	L _{pa} = 75,2dB (A)
Uncertainty	K = 3dB (A)
Sound power level	L _{wa} = 95,2dB (A)
Uncertainty	K = 3dB (A)
Uncertainty	5,9kg

› SIGNIFICATION DES PICTOGRAMMES

Les pictogrammes et mots indicateurs suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation, sur le compresseur ou sur l'emballage.

	Déclaration de conformité (voir chapitre "Déclaration de conformité") : Les produits marqués de ce symbole satisfont à toutes les réglementations communautaires applicables de la Zone Economique Européenne.
	Lisez le manuel utilisateur
	Portez des protections auditives Portez des lunettes de protection
	Niveau de puissance sonore : L _{WA} ≤ 97dB(A)

	Do not inhale the compressed air
	Warning! Do not use the equipment in a vertical position. The equipment may topple because of strong vibrations, causing damage to the equipment and/or facilities nearby.
	This pictogram warns of the risks of electrical shock
	This compressor is suitable only for indoor use
	This compressor is suitable for inflating balls
	This compressor is suitable for inflating bicycle tyres. FOR INFLATION OF MOTOR VEHICLE TIRES, VERIFICATION WITH AN APPROVED MANOMETER IS MANDATORY.
	This compressor is suitable for blowing dust
	This compressor is suitable for inflating rubber dinghies

	Attention, surfaces chaudes. Les surfaces du compresseur peuvent chauffer durant le fonctionnement.
	Ce pictogramme identifie les appareils appartenant à la classe de protection II.
	Composants ou circuit sous pression.
	Ne pas entreprendre l'entretien avant coupure du courant et pression d'air nulle.
	Ne pas respirer l'air comprimé
	Avertissement ! N'utilisez pas l'appareil en position verticale. L'appareil peut basculer du fait des fortes vibrations, endommageant l'appareil et/ou les équipements à proximité.
	Ce pictogramme avertit des risques de choc électrique.
	Ce compresseur convient seulement à une utilisation en intérieur.
	Ce compresseur convient pour le gonflage des ballons.
	Ce compresseur convient pour le gonflage des pneus de vélo. POUR LE GONFLAGE DES PNEUMATIQUES DES VÉHICULES AUTOMOBILES, LA VÉRIFICATION AVEC UN MANOMÈTRE HOMOLOGUÉ EST OBLIGATOIRE.
	Ce compresseur convient pour le soufflage des poussières.
	Ce compresseur convient pour le gonflage des canots pneumatiques.

› UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

L'outil est destiné à gonfler les pneus, de vélo, les matelas pneumatiques, les ballons de sport, les bateaux pneumatiques, etc. à l'aide des adaptateurs fournis. Toute utilisation autre ou modification de l'outil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages causés résultant d'une utilisation non conforme. L'outil n'est pas conçu pour un usage commercial.

› ÉQUIPEMENTS

- 1 Interrupteur Marche / Arrêt
- 2 Poignée de transport
- 3 Compartiment pour accessoires
- 4 Fiche secteur
- 5 Tuyau à air comprimé à coupleur rapide
- 6 Pieds
- 7 Manomètre avec pistolet
- 8 Valve de décharge
- 9 Connecteur d'air comprimé
- 10 Tuyau avec dispositif de fermeture à levier
- 11 Gâchette
- 12 Buse d'adaptation
- 13 Buse d'adaptation
- 14 Buse d'adaptation
- 15 Buse de rallonge
- 16 Adaptateur universel
- 17 Adaptateur universel
- 18 Adaptateur pour le jeu de buses
- 19 Aiguille à ballon
- 20 Adaptateur pour valve



› CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230V~ 50Hz
Puissance du moteur	1100W
Mode d'opération (*)	S3 15%
Vitesse de rotation du compresseur	3550/min
Pression de service	max. 8 bar
Pression d'aspiration	pression atmosphérique
Débit d'aspiration théorique	180l/min
Indice de protection	IP20
Classe de protection	II
Niveau de pression acoustique	$L_{pa} = 75,2\text{dB (A)}$
Incertitude	$K = 3\text{dB (A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{wa} = 95,2\text{dB (A)}$
Incertitude	$K = 3\text{dB (A)}$
Masse	5,9kg

e) Do not point the blowing gun at persons or attempt to clean clothes.

f) Check the connections and supply lines. All of the maintenance units and couplers must conform to the ratings of the tool in terms of pressure and quantity of air. Too low pressure hinders the proper functioning of the tool, and too high pressure may cause property damage and accidents involving persons. Protect the pipes against kinks, squeezing, solvents, and sharp edges.

g) Ensure that the pipe collars are always securely tightened. Wrong tightened or damaged collars can let the air escape in an uncontrolled manner.

h) Immediately replace any damaged pipe. A damaged supply line can cause uncontrolled movements of the compressed air pipe and cause accidents.

i) The pipe must be designed to withstand at least 150% of the maximum pressure produced in the system.

j) The tool and the supply pipe must have a pipe coupling so that the pressure can be completely removed when the connective pipe is separated.

k) ATTENTION ! An undersized compressed air system may reduce the efficiency of your tool.

l) Avoid exposing your eyes to exhaust air. Exhaust air may contain water, oil, metal particles or impurities from the compressor. It may pose risks to your health.

› SIGNIFICANCE OF THE PICTOGRAMS

The following pictograms and signal words are used in the instructions for use, on the compressor or on the packaging.

	Declaration of conformity (see chapter "Declaration of conformity") : The products marked with this symbol meet all the Community rules applicable in the European Economic Area
	Read the instruction manual
	Wear ear protection Wear protective glasses
	Guaranteed sound power level : $L_{wa} \leq 97\text{dB(A)}$
	Attention : Hot surfaces. The surfaces of the compressor may become hot during operation.
	This pictogram identifies the equipment belonging to the protection class II
	Components or circuit under pressure
	Do not undertake servicing before switching the power off and making air pressure zero

a) Stay alert, watch attentively what you are doing and show common sense in your use of the tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattentiveness while using a tool can lead to serious injury of persons.

b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets or the acoustic protection used under appropriate conditions will reduce injuries to persons.

c) Avoid unintentional starting. Ensure that the switch is in off-position before connecting the tool to the mains and/or the battery pack, or on picking up the tool or carrying it. Carrying tools with your finger on the switch or connecting tools whose switch is in on-position is a source of accident.

d) Take out any adjusting key before switching the tool on. A key left attached to a rotating part of the tool may result in injuries to persons.

e) Do not rush. Keep proper position and balance at any time. This allows a better control of the tool in unexpected situations.

f) Dress suitably. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves at a distance from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of equipment for extraction and recovery of dust, ensure they are connected and properly used. Use of dust collectors can reduce the risks due to the dust.

4. Use and maintenance of the tool

a) Do not force the tool. Use the right tool meant for your job. The adapted tool will do the job better and more safely for the purpose for which it has been designed.

b) Do not use the tool, if the switch does not change from start position to stop position and vice versa. Any tool that cannot be controlled with the switch is hazardous and it must be repaired.

c) Remove the plug from the power source and/or the battery pack of the tool before any adjustment, change of accessories and before storing the tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of accidental starting of the tool.

d) While not in use, keep the tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate. The tools are hazardous in the hands of novice users.

e) Follow the maintenance schedule of the tool. Ensure that there is no misalignment or blockage of moving parts, broken parts or any other condition that may affect operation of the tool. In case of damage, get the tool repaired before using it. Numerous accidents are caused by poorly maintained tools.

f) Use the tool, accessories, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working

conditions and the job to be carried out. The use of the tool for operations other than those planned could give rise to hazardous situations.

5. Maintenance and servicing

a) Get the tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

6. Tool-specific safety warnings

a) This equipment can be used by children aged at least 8 years and by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities or without experience or knowledge, if they are properly supervised or have been given instructions on how to use the equipment safely and if the risks involved have been eliminated. Children must not play with the equipment. Cleaning and servicing on behalf of the user should not be done by children left unattended.

b) Never operate the compressor unsupervised.

c) Ensure that the Start/Stop switch is off when connecting to the power circuit.

d) Attention ! Operate the compressor only for relatively short periods. Prolonged continuous operation for more than 10 min. will overheat the equipment. Switch off the tool immediately and let it cool for at least 60 min.

e) Risk of accident! Do not inflate objects to a higher pressure level than the design pressure. Otherwise, they pose a risk of bursting and result in injury and/or property damage.

f) Do not exceed the maximum permissible compressor speed. Do not inflate tyres of lorries, tractors or other large tyres.

g) Do not work on materials that are potentially easily flammable or explosive.

h) Never use the equipment for purposes other than intended.

i) The equipment must always be clean, dry and free of oil or grease.

j) Never use petrol or other flammable liquids to clean the equipment! Fumes that remain in the equipment can be ignited by sparks, causing explosion of the equipment.

k) Be alert! Do not use any tool when you are unable to concentrate or when you are in bad mood.

7. Safety warnings regarding work with compressed air and blowing guns

a) The condenser and the pipes attain high temperatures during operation. Contact with them may cause burns.

b) The gas or fumes sucked through the condenser must be kept free of impurities that may cause fire or explosion in the condenser.

c) When detaching the pipe coupling, please hold the connector of the pipe with your hand, in order to avoid accidents due to bouncing back of the pipe.

d) Always wear protective goggles when working with the blowing gun. Foreign objects and particles displaced by blowing can easily cause accidents.

Les valeurs données sont des niveaux d'émission et pas nécessairement des niveaux permettant le travail en sécurité. Bien qu'il existe une corrélation entre niveaux d'émission et niveaux d'exposition, celles-ci ne peuvent pas être utilisées de manière fiable pour déterminer si des précautions supplémentaires sont nécessaires; les paramètres qui

influencent les niveaux réels d'exposition comprennent la durée d'exposition, les caractéristiques du lieu, les autres sources de bruits etc..., c'est à dire le nombre de machines et des procédés de fabrication voisins; de plus les niveaux d'exposition admissible peuvent varier d'un pays à l'autre. Cependant, cette information permettra à l'utilisateur de la machine de procéder à une meilleure évaluation des phénomènes dangereux et des risques.

(*) Mode d'opération S3 - 15% : S3 = service intermittent sans influence du processus de démarrage. Cela signifie que pendant une période de 10 min. le temps d'opération max. s'élève à 15% (1,5 min.).

UTILISATION

Risque de dommages !

Le compresseur ne convient pas pour une utilisation en continu. Le compresseur risque de surchauffer s'il fonctionne continuellement pour une durée excessive ou s'il est surchargé. Il peut en conséquence être endommagé.

- N'utilisez jamais le compresseur durant plus de 10 minutes à la fois.

- Le compresseur ne peut fonctionner avec la puissance d'entrée nominale que 15 % du temps de fonctionnement, c'est-à-dire durant 1,5 minute. Le compresseur refroidira le reste du temps.

- Éteignez le compresseur après 10 minutes maximum d'utilisation continue et laissez-le refroidir durant au moins 60 minutes.

- Ne dépassez pas la plage de puissance admissible du compresseur. Ne gonflez pas de pneus de camion, tracteur ou autres pneus de grande taille.

Risque de dommages !

- Utiliser le compresseur avec de longs câbles d'alimentation, des rallonges électriques ou des rouleaux de câbles peut causer une baisse de tension et empêcher le moteur de démarrer.

- Si possible, n'utilisez pas de longs câbles, rallonges ou rouleaux de câbles.

- Un système de pression d'air sous-dimensionné peut affecter le rendement de votre appareil.

Risque de dommages !

- Le compresseur vibre durant le fonctionnement. Si vous installez le compresseur sur un emplacement inadapté, il peut être endommagé.

- Placez le compresseur sur une surface de travail aisément accessible, de niveau, sèche et suffisamment stable. Ne placez pas le compresseur sur le bord de la surface de travail.

- Durant le fonctionnement, placez toujours le compres-

seur sur les pieds en caoutchouc ou placez-le sur sa partie inférieure.

- Ne placez pas le compresseur sur ou à proximité de surfaces chaudes.

- Placez le compresseur dans un emplacement sec et propre. Ne l'utilisez pas dans des pièces humides et dans des zones de travail incluant des pulvérisations d'eau ou sous la pluie.

Allumer et éteindre le compresseur

1. Placez ou couchez le compresseur sur une surface de travail adaptée.

2. Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (1) est sur la position "0".

3. Connectez le pistolet pneumatique (7) et tout autre accessoire au compresseur. Des accessoires sont logés dans le compartiment (3) à tirer et basculer pour avoir accès à ceux-ci.

4. Insérez la fiche (4) dans une prise de courant.

5. Pour allumer le compresseur, mettez l'interrupteur marche/arrêt en position "1". Vous pouvez lire la pression de travail sur le manomètre.

6. Pour ventiler l'air, pousser la soupape de purge (8) du pistolet pneumatique et vérifiez la pression sur le manomètre.

7. Placez l'interrupteur marche/arrêt en position "0" pour éteindre le compresseur.

8. Si vous ne souhaitez plus utiliser le compresseur, débranchez la fiche de la prise de courant.

9. Utilisez le pistolet pneumatique pour purger le compresseur ; pousser la soupape de purge pour ce faire.

10. Déconnectez le pistolet pneumatique du compresseur.

11. Laissez le compresseur refroidir complètement.

12. Nettoyez le compresseur.

DÉPANNAGE

Risque de choc électrique !

Si vous ouvrez le compresseur ou le réparez de manière inadéquate, il existe un risque de choc électrique.

- N'ouvrez jamais le carter du compresseur.

- Ne faites réparer le compresseur que par un centre de réparation autorisé ou le service client.

- Déconnectez immédiatement le compresseur du secteur si un problème se produit.

Ce compresseur ne requiert aucun entretien. Si un problème se produit, procédez comme suit :

1. Débranchez le compresseur du secteur.

2. Laissez le compresseur refroidir.

3. Assurez-vous que le compresseur est en condition sécuritaire.

4. Utilisez le tableau suivant pour déterminer la cause du problème.

Problème	Solution
Le compresseur ne démarre pas.	Vérifiez que la tension du secteur, les câbles, les fusibles et la prise de courant fonctionnent correctement.
	N'utilisez pas une rallonge électrique trop longue.
	N'utilisez pas le compresseur à des températures ambiantes inférieures à 5 °C.
	Évitez de faire surchauffer le moteur, laissez le compresseur refroidir.
La pression de travail est trop basse.	Vérifiez tous les joints et la valve de nonretour. Si nécessaire, faites-la remplacer par un technicien qualifié.
Les outils ne fonctionnent pas.	Vérifiez tous les tuyaux, les raccords rapides et tous les outils et faites-les remplacer par un technicien qualifié si nécessaire.

› MAINTENANCE ET NETTOYAGE

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Éteindre et débrancher l'outil avant d'effectuer des travaux.

1. N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer l'outil. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'outil. Sinon, il peut être endommagé. Ne faites effectuer le remplacement des charbon que par le service après-vente ou un atelier de service après-vente homologué. À part cela, l'outil ne nécessite aucune maintenance particulière.

a) Veillez à ce que l'outil soit entièrement refroidi, sinon, il y a un risque de brûlure.

b) Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, l'outil doit être mis hors pression. Pour ce faire, ouvrez la valve de décharge, jusqu'à ce que plus aucun air ne s'échappe.

c) Nettoyez régulièrement l'outil, de préférence directement une fois le travail terminé.

d) Nettoyez le corps avec un chiffon doux, n'utilisez en aucun cas de l'essence, du dissolvant ou des produits nettoyants qui agressent le plastique.

e) Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau qui pénètre à l'intérieur de l'outil.

f) Les ouvertures de ventilation doivent toujours être dé-

gagées.

g) Débranchez l'outil de toute alimentation énergétique.

h) Laissez l'appareil refroidir et attendez un court instant pour neutraliser l'énergie résiduelle.

i) Assurez-vous que l'outil se trouve dans un état sûr.

j) Ce compresseur est conçu pour ne pas nécessiter de lubrification ni de changement de filtre.



ENVIRONNEMENT : Préserver la santé des personnes en sauvegardant les ressources naturelles et l'environnement ; ne jeter pas cet appareil avec les ordures ménagères mais déposer le, lorsqu'il sera en fin de vie et hors d'usage, dans un centre de récupération et de recyclage des appareils électriques ou chez un distributeur (selon réglementation et situation géographique, en application de la directive 2012/19/CE).

Éliminez le compresseur conformément au règlement applicable de votre pays concernant les déchets.

› GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans : sav@groupe-rondy.com
AUTOBEST Z.I les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

DECLARATION "CE" / "UE" DE CONFORMITE

L'importateur établi dans la communauté AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (France)
Certifie que le produit neuf de marque AUTOBEST COMPRESSEUR À AIR Ref 326751 - lot 518183 satisfait à l'ensemble des dispositions pertinentes, des directives 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2011/65/UE et 2014/30/UE normes appliquées : EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

Le directeur Général

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
Y. RONDY

TRANSLATIONS OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

General safety warnings for tools :

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Not following the warnings and instructions may result in electrical shock, fire and/or serious injury.

Store all warnings and instructions for future reference.

The term "tool" in the warnings refers to your power tool which is supplied power from the electrical mains (with power cord) or your tool operating on battery (without power cord).

› IMPORTANT SAFETY STANDARDS

- Before using the compressor, always read all the instructions
- For best results, follow all the instructions and the instructions for use.
- The compressed air produced by this compressor is not usable in the areas of pharmaceuticals, food or hospital, except after special treatments, and cannot be used to fill bottles for scuba diving.
- The compressor must be plugged into an easily accessible household 230V socket that complies with the currently applicable standards
- If necessary, use power cable extensions with a maximum length of 5 meters and with a cross-section of not less than 1.5 mm². Use of different lengths and cross-sections of extensions as well as adapters and multi-sockets is not recommended.
- Do not pull on the power cable in order to avoid damage to the compressor.
- The power cable must be placed so as not to be stepped on or crushed by objects
- Ensure that the cable is not in contact with surfaces at temperatures exceeding 70°C, especially with cylinder head of the compressor or with the air exhaust pipe.
- Do not use the compressor with bare feet or wet hands/feet
- Never paint in closed rooms or near open flames.
- Do not touch the parts which attain high temperatures during operation and retain heat for a certain period of time after stopping. Do not place flammable objects or objects made of nylon and fabric near or on the compressor.
- Do not use the compressor, if the power cable is defective or if the connection is unsafe.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a person having equivalent competence, in order to avoid a hazard.
- Never direct the air jet towards persons or animals.
- Never allow anyone to use the compressor without having received relevant instructions.
- Do not hit on the equipment with sharp or metal objects, as this may cause unexpected breakage during opera-

tion.

- Do not operate the compressor without air filter.
- After using the compressor always stop and then unplug it from the electrical power source. Check that the pipes and accessories used with the compressor are not under pressure.
- Do not breathe the air that comes out of the compressor.
- Follow the instructions and recommendations for any accessories used with the compressor. These accessories must withstand the maximum pressure of the compressor. All pipes, flexible couplings used must be able to withstand the maximum allowable pressure of the compressor
- Store the equipment in a dry and clean place, away from sources of heat or hazardous fumes (ideally at 10 to 20°C).

› INSTALLATION AND LOCATION OF USE.

For best performance, follow the following tips :

AREA : The compressor must be away from all products, flammable gases or explosives. Room temperature recommended for the operation is from 5°C to 35°C.

VENTILATION : This equipment must be in horizontal position to ensure ventilation and must be at a distance of over 0.5 m from walls.

WATER : The compressor must not be exposed to rain or water jets. The degree of protection is IP 20

1. Work area safety :

a) Keep the work area clean and well-lit. Disorderly or dark areas are liable to accidents.

b) Do not operate power tools in an explosive atmosphere, for example, in the presence of flammable liquids, gases or dust. The power tools produce sparks which could ignite dust or fumes.

c) Keep children and persons away while using the tool. Any distractions can make you lose control of the tool.

2. Electrical safety :

a) It is required that the plugs of the power tool are adapted to the base. Do not modify the plug in any way.

b) Do not expose tools to rain or damp conditions. Penetration of water inside a tool will increase the risk of electrical shock.

c) Do not misuse the cord. Never use the cord to carry, pull or unplug the tool. Keep the cord away from heat, lubricant, edges or moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electrical shock.

d) When using a tool outside, use an extension suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use will reduce the risk of electrical shock.

e) If the use of a tool is unavoidable in a damp location, then use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD will reduce the risk of electrical shock

3. Safety of persons :

Probleem	Oplossing
De compressor start niet.	– Controleren of de netspanning, de kabels, de zekeringen en de contactdoos naar behoren werken. – Voorkom het gebruik van een te lang verlengsnoer. – De compressor niet gebruiken als de omgevingstemperatuur lager dan 5° C is. – Voorkom oververhitting van de motor; de compressor laten afkoelen.
De werkdruk is te laag.	– Alle afdichtingen en terugloopklep controleren. Indien nodig ze laten vervangen door een vakman.
De werktuigen werken niet.	– Alle slangen, aansluitstukken, snelle aansluitingen en alle werktuigen controleren en ze laten vervangen door een vakman indien nodig.

► MAINTENANCE EN REINIGING

WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR VERWONDINGEN! **Het werktuig uitzetten en de stekker uit de contactdoos halen voordat men werkzaamheden gaat uitvoeren.**

1. Het werktuig niet schoonmaken met puntige voorwerpen. Er mag geen vloeistof kunnen doordringen in het werktuig, dit zou schade kunnen veroorzaken. De koolborstels alleen door de servicedienst of een erkende vakman laten vervangen. Verder heeft het werktuig geen bijzondere maintenance nodig.

a) Ervoor zorgen dat het werktuig volledig afgekoeld is om gevaar voor brandwonden uit te sluiten.

b) Voordat men het werktuig gaat schoonmaken en onderhouden, moet men de druk laten ontsnappen. Om dit te doen, moet men de ontluchtingsklep openen totdat er geen lucht meer uitkomt.

c) Het werktuig regelmatig schoonmaken, bij voorkeur na ieder gebruik.

d) Het lichaam met een droge doek schoonmaken en in geen geval met benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die plastic aantasten.

e) Ervoor zorgen dat er geen water binnen het werktuig kan dringen.

- f) De ventilatie openingen moeten altijd vrij zijn.
g) Het werktuig uitschakelen ten opzichte van alle energie bronnen.
h) Het apparaat laten afkoelen en even wachten om de residuele energie de tijd te geven om zich te neutraliseren.
i) Controleren of het werktuig bedrijfszeker is.



MILIEU : Behoud van de menselijke gezondheid door bescherming van de natuurlijke bronnen en het milieu; dit apparaat niet weggooien in het huisvuil maar, als het in onbruik is geraakt, brengen naar terugwinning en recycling centrum voor elektrische apparaten of naar de distributeur (volgens de reglementering en de geografische ligging in toepassing van de richtlijn 2012/19/EU).

De compressor moet afgevoerd worden in overeenstemming met de reglementering die in uw land van toepassing is op afval.

► GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 2 jaar sav@ groupe-rondy.com
AUTOBEST Z.I les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

"EG" "EU" VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De importeur gevestigd in de gemeenschap AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (Frankrijk) Verklaart dat het nieuwe product van het merk **AUTOBEST LUCHT COMPRESSOR Ref 326751 - lot 518183** Voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/35/UE, 2011/65/EU et 2001/43/CE Toegepaste normen : EN 1012-1:2010 ; EN 60204-1:2006+A1 :2009; EN 55014-1:2006+A2:2011; EN 55014-2:2015; EN EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

De Algemene Directeur

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
Y. RONDY

TRADUCCIONES DE LAS INSTRUCCIONES DE ORIGEN

Advertencias de seguridad generales para la herramienta : ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. **Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones para poder consultarlas en el futuro.** El término "herramienta" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica alimentada a través de la red eléctrica (con cable de alimentación) o su herramienta que funciona a través de una batería (sin cable de alimentación).

► NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el compresor, lea en su totalidad las instrucciones

Para obtener los mejores resultados, respete todas las instrucciones y el modo de empleo.

- El aire comprimido producido por este compresor no puede utilizarse en los sectores farmacéutico, alimentario u hospitalario, salvo si es objeto de tratamientos particulares, y no podrá utilizarse para rellenar botellas destinadas al submarinismo.
- El compresor debe enchufarse a una toma doméstica de 230 V de fácil acceso y conforme a la normativa vigente
- De ser necesario, utilice alargadores de cable eléctrico de una longitud máxima de 5 metros y con una sección igual o superior a 1,5 mm². Le desaconsejamos el uso de alargadores de longitud y sección distintas, así como de adaptadores y ladrones.
- No tire del cable eléctrico para evitar dañar el compresor.
- El cable de alimentación deberá colocarse de forma que no se pise ni quede aplastado por objetos
- Asegúrese de que el cable no entre en contacto con superficies a temperaturas superiores a 70 °C, y en particular con la culata del compresor o con el tubo de reflujo de aire.
- No utilice el compresor con los pies descalzos ni con las manos o los pies mojados.
- Nunca pinte en locales cerrados ni cerca de llamas abiertas.
- No toque las partes pues alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento y conservan el calor durante un cierto periodo de tiempo tras dejar de utilizarse. No coloque objetos inflamables ni objetos de nylon o tela cerca o encima del compresor.
- No utilice el compresor si el cable de alimentación es defectuoso o si la conexión es precaria.
- Si el cable de alimentación está estropeado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por una persona de similar cualificación, para evitar todo peligro.
- No dirija nunca el chorro de aire hacia personas ni animales.
- No permita nunca a nadie utilizar el compresor sin haber recibido las instrucciones adecuadas.
- No golpee el aparato con objetos puntiagudos o metálicos

cos : podría provocar una ruptura imprevista durante el funcionamiento.

- No ponga en funcionamiento el compresor sin el filtro de aire.
- Después de utilizar el compresor, detenga y desenchufe siempre la fuente de corriente eléctrica. Compruebe que las tuberías y los accesorios utilizados con el compresor no permanezcan bajo presión.
- No respire el aire que sale del compresor.
- Respete las instrucciones y recomendaciones de los eventuales accesorios utilizados con el compresor. Dichos accesorios deben resistir a la presión máxima del compresor. Todos los tubos, flexibles y empalmes utilizados deben estar adaptados para la presión máxima admisible del compresor.
- Almacene el aparato en un lugar limpio y seco y alejado de las fuentes de calor o de vapores peligrosos (idealmente : de 10 a 20 °C).

► INSTALACIÓN Y LUGAR DE UTILIZACIÓN

Para obtener los mejores resultados, siga los consejos siguientes :

ZONA : el compresor debe mantenerse alejado de cualquier producto o gas inflamable o explosivo. La temperatura ambiente recomendada para el funcionamiento es de 5 °C a 35 °C.

VENTILACIÓN : esta unidad debe encontrarse en posición horizontal para permitir su ventilación, y a una distancia de más de 0,5 m de las paredes.

AGUA : el compresor no debe exponerse a la lluvia o a chorros de agua. El nivel de protección es IP 20.

1. Seguridad de la zona de trabajo :

a) Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras son propicias a los accidentes.

b) No ponga en funcionamiento las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, de gas o de polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.

c) Mantener a los niños y personas presentes alejados durante la utilización de la herramienta. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica :

a) Las clavijas de la herramienta eléctrica deben estar adaptadas a la base. Nunca modifique la clavija, sea cual sea la modificación.

b) No exponga las herramientas a la lluvia o a condiciones húmedas. La penetración de agua dentro de una herramienta aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

c) No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para desplazar, tirar de o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, de lubricantes, de aristas o de piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

d) Cuando utilice una herramienta en exteriores, utilice un alargador adaptado a la utilización exterior. La

utilización de un cable adaptado a la utilización exterior reduce el riesgo de descargas eléctricas.

e) Si resulta inevitable utilizar una herramienta en un emplazamiento húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR). La utilización de un DDR reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3. Seguridad de las personas :

a) Permanezca alerta, preste atención a lo que está haciendo y demuestre sentido común en su utilización de la herramienta. No utilice la herramienta cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante la utilización de una herramienta puede conllevar lesiones personales graves.

b) Utilice un equipo de seguridad. Póngase siempre una protección ocular. Los equipos de seguridad como las mascarillas anti-polvo, los zapatos de seguridad antideslizantes, los cascos o las protecciones auditivas utilizados para las condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.

c) Evite todo arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de parada antes de enchufar la herramienta a la red y/o al bloque de batería, de recogerlo o de transportarlo. El transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas cuyo interruptor está en posición de marcha es fuente de accidentes.

d) Retire toda llave de ajuste antes de poner la herramienta en marcha. Una llave dejada de manera fija en una parte giratoria de la herramienta puede dar lugar a lesiones personales.

e) No se precipite. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento. Eso permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.

f) Vístase de manera adaptada. No se ponga prendas amplias ni lleve joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes a distancia de las piezas en movimiento. Las prendas amplias, las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.

g) Si se proporcionan dispositivos para la conexión de equipos para la extracción y la recuperación del polvo, asegúrese de que están conectados y de que se utilizan correctamente. Utilizar recoge-polvos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

4. Utilización y mantenimiento de la herramienta

a) No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta adaptada para su tarea. La herramienta adaptada realizará mejor la tarea y lo hará de manera más segura, al régimen para el que ha sido fabricada.

b) No utilice la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada y viceversa. Toda herramienta que no pueda ser controlada por el interruptor resulta peligrosa y debe ser reparada.

c) Desenchufe la clavija de la fuente de alimentación de corriente y/o el bloque de baterías de la herramienta antes de cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de almacenar la herramienta. Esas medidas de

seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.

d) Conserve las herramientas detenidas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no conozcan la herramienta o las presentes instrucciones la pongan en funcionamiento. Las herramientas son peligrosas entre las manos de usuarios noveles.

e) Respete el mantenimiento de la herramienta. Compruebe que las piezas móviles no están mal alineadas o bloqueadas, que no hay piezas rotas o cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, repare la herramienta antes de utilizarla. Numerosos accidentes se deben a herramientas con un mal mantenimiento.

f) Utilice la herramienta, los accesorios, etc., de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar. La utilización de la herramienta para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

5. Mantenimiento y limpieza

a) Haga realizar el mantenimiento de la herramienta por parte de un reparador cualificado utilizando únicamente piezas de recambio idénticas. Eso asegurará que se conserve la seguridad de la herramienta.

6. Advertencias de seguridad específicas de la herramienta

a) Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas exentas de experiencia o de conocimientos, siempre que estén correctamente supervisadas o si se les ha proporcionado instrucciones relativas a la utilización del aparato con toda seguridad, y si se han valorado los riesgos corridos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser hechas por niños sin supervisión.

b) No deje nunca el compresor en funcionamiento sin supervisión.

c) Asegúrese de que el interruptor Marcha/Parada esté apagado durante la conexión al circuito eléctrico.

d) ¡Atención! Utilice el compresor únicamente para periodos relativamente cortos. Un largo funcionamiento ininterrumpido de más de 10 min sobrecalentará el aparato. Apague de inmediato la herramienta y déjala enfriar durante al menos 60 min.

e) ¡Riesgo de accidente! No hince los objetos con un nivel de presión superior al previsto. De lo contrario podrían estallar y provocar lesiones y/o daños materiales.

f) No sobrepase el régimen admisible del compresor. No hince los neumáticos de camiones, tractores u otros neumáticos de gran tamaño.

g) No trabaje con materiales que sean potencialmente fáciles de inflamar o explosivos.

h) No utilice nunca el aparato para otros fines que los previstos.

i) El aparato debe estar siempre limpio, seco y exento de

De gegeven waarden zijn die op emissie niveau en niet noodzakelijkerwijs niveaus die het werken in alle veiligheid mogelijk maken. Ondanks het feit dat er verband bestaat tussen de emissie- en blootstellingsniveaus, kan men deze niet zonder meer gebruiken om te bepalen of extra voorzorgsmaatregelen nodig zijn; de parameters die de werkelijke blootstellingsniveau beïnvloeden omvatten de blootstellingsduur, de eigenschappen van de plaats, de andere geluidsbronnen enzovoort, te weten het aantal machines en fabricatie procedés in de nabijheid; bovendien variëren de toegelaten blootstellingsniveaus van het ene op het andere land. Deze informatie stelt de gebruiker van de machine echter in staat om zo goed mogelijk over te gaan tot een inschatting van de gevaarlijke processen en risico's.

(*) Werkwijze S3 - 15% : S3 = intermitterende werking zonder invloed van het opstart proces. Dit houdt echter wel in dat tijdens een periode van 10 minuten, de maximale werkingsduur 15 % bedraagt (1,5 min.).

› GEBRUIK

Gevaar voor schade!

De compressor is niet geschikt voor continu gebruik. Hij zou oververhit kunnen raken bij langdurig gebruik of in geval van overbelasting. En dat zou schade kunnen veroorzaken.

- De compressor niet langer dan 10 minuten gebruiken.

- De compressor kan alleen 15 % van de werkingsduur op de nominale ingangsdruk draaien, te weten 1,5 minuut lang. De rest van de tijd wordt door de compressor gebruikt om af te koelen.

- De compressor uitzetten na max. 10 minuten gebruik en hem dan op zijn minst 60 minuten laten afkoelen.

Het toelaatbare vermogensbereik van de compressor niet te boven gaan. Hem niet gebruiken voor het oppompen van vachtwagenbanden, tractor banden of overige grote banden.

Gevaar voor schade!

- Bij gebruik van de compressor met lange voedingskabels, elektrische verlengsnoeren of kabelrollen kan een daling van de spanning met zich meebrengen waardoor de motor niet kan starten.

- Voorkom, indien mogelijk, het gebruik van lange kabels, verlengsnoeren of kabelrollen.

- Een ondermaats luchtdruksysteem kan het rendement van het apparaat aantasten.

Gevaar voor schade!

- De compressor trilt tijdens de werking. Als u de compressor op een onjuiste plaats installeert, kan hij beschadigd raken.

- De compressor plaatsen op een goed toegankelijk en waterpas werkvlak dat droog en voldoende stabiel is. De compressor niet tegen de rand van het werkvlak aan zetten.

- Tijdens de werking moet de compressor altijd op zijn rubber pootjes gezet worden of vlak op zijn onderzijde.

- De compressor niet installeren op of in de nabijheid van warme oppervlakken.

- De compressor plaatsen op een droge en schone plek. Hem niet in vochtige vertrekken gebruiken of in werkgebieden waar water kan sproeien en stel hem niet bloot aan regen.

De compressor aan en uit zetten

1. De compressor plaatsen of neerleggen op een aangepast werkvlak.

2. Controleren of de schakelaar Aan / Uit (1) op stand "0" staat.

3. Het pneumatische pistool (7) aansluiten evenals alle andere benodigdheden op de compressor. Deze toebehoren bevinden zich in het vakje (3), aan het luikje trekken en kantelen om er toegang toe te krijgen.

4. De stekker (4) in een contactdoos steken.

5. Om de compressor aan te zetten, de schakelaar aan/uit op stand "1" zetten. U kunt nu de werkdruk aflezen op de manometer.

6. Om de lucht te ventileren, drukken op de ontluichtingsklep (8) van het pneumatische pistool en de druk op de manometer controleren.

7. Om de compressor weer uit te zetten, de schakelaar aan/uit op stand "0" zetten.

8. Als u de compressor niet meer hoeft te gebruiken, de stekker uit de contactdoos halen.

9. Met het pneumatische pistool de compressor doorblazen; hiertoe drukken op de ontluichtingsklep.

10. Het pneumatische pistool van de compressor afhalen.

11. De compressor volledig laten afkoelen.

12. De compressor schoonmaken.

› OPLOSSEN VAN STORINGEN

Gevaar voor elektrische schokken !

Er bestaat gevaar voor elektrische schokken als u de compressor open maakt of ondeskundig gaat repareren.

-- De carter van de compressor nooit openmaken.

-- De compressor altijd laten repareren door een erkende reparateur of de klantenservice.

-- Als er zich een probleem voordoet, onmiddellijk de compressor van het stroomnet afhalen.

Deze compressor heeft geen onderhoud nodig. In geval van problemen, als volgt te werk gaan :

1. De stekker van de compressor uit de contactdoos halen.

2. De compressor laten afkoelen.

3. Controleren of de compressor in de veiligheidsmodus staat.

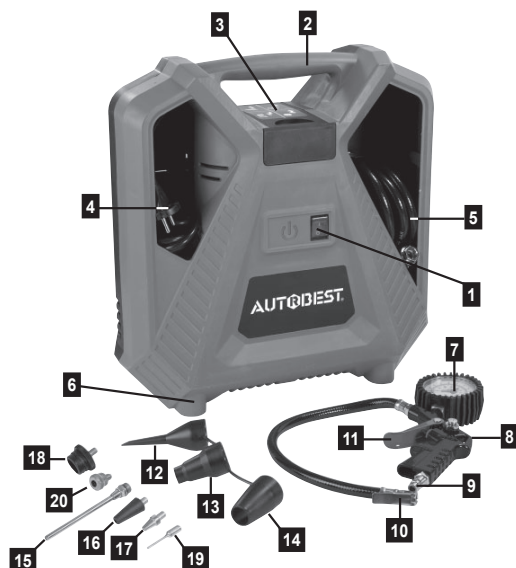
4. Aan de hand van de hieronder staande tabel de oorzaak van het probleem opsporen.

› CONFORM GEBRUIK

Het werktuig is ontworpen voor het opblazen van fietsbanden, luchtbedden, sportballen, rubberboten enzovoort, met behulp van de meegeleverde adapters. Ieder ander gebruik of wijziging van het werktuig wordt beschouwd als niet conform en gaat gepaard met aanzienlijk gevaar voor ongevallen. Wij wijzen iedere aansprakelijkheid van de hand voor schade voortvloeiende uit niet conform gebruik. Het werktuig is niet ontworpen voor commercieel gebruik.

› UITRUSTING

- 1 Schakelaar Aan / Uit
- 2 Draaghandel
- 3 Vakje voor toebehoren
- 4 Stroomnet stekker
- 5 Perslucht slang met snel koppelstuk
- 6 Poten
- 7 Manometer met pistool
- 8 Ontlastingsklep
- 9 Connector perslucht
- 10 Slang met kruk sluitmechanisme
- 11 Reep
- 12 Aanpassingsbuis
- 13 Aanpassingsbuis
- 14 Aanpassingsbuis
- 15 Verlengbuis
- 16 Universele adapter
- 17 Universele adapter
- 18 Adapter voor de buizen set
- 19 Bal pen
- 20 Adapter voor klep



› TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Nominale spanning	230V~ 50Hz
Motor vermogen	1100W
Werkwijze (*)	S3 15%
Draaisnelheid van de compressor	3550/min
Werkingsdruk	max. 8 bar
Theoretisch zuigvermogen	180 l / min
Beschermingsgraad	IP20
Beschermingsklasse	II
Geluidsdruk niveau	$L_{pa} = 75,2\text{dB (A)}$
Onzekerheid	$K = 3\text{dB (A)}$
Geluidsvermogen niveau	$L_{wa} = 95,2\text{dB (A)}$
Onzekerheid	$K = 3\text{dB (A)}$
Massa	5,9kg

aceite o de grasa.

j) ¡No utilice nunca gasolina u otros líquidos inflamables para limpiar el aparato! Los vapores que permanecen en el aparato podrían encenderse con una chispa y provocar la explosión del aparato.

k) ¡Permanezca alerta! No utilice en ningún caso la herramienta cuando no esté concentrado, o si no se encuentra bien.

7. Advertencias de seguridad para el trabajo con aire comprimido y pistolas de soplado

a) El condensador y los conductos alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento.

Cualquier contacto puede provocar quemaduras.

b) Los gases o vapores aspirados por el condensador deben mantenerse exentos de impurezas susceptibles de provocar incendios o explosiones en el condensador.

c) En el momento de separar el acoplador del tubo, hay que sujetar el conector del tubo con la mano, para evitar accidentes por el rebote del tubo.

d) Procure siempre llevar gafas de protección en el momento de trabajar con la pistola de soplado. Los cuerpos extraños y partículas levantados por el soplado pueden provocar accidentes fácilmente.

e) No dirija la pistola de soplado hacia personas ni intente limpiar ropa con ella.

f) Compruebe los empalmes y los conductos de alimentación. Todas las unidades de mantenimiento y acopladores deben ser conformes con las magnitudes de la herramienta en términos de presión y de cantidad de aire. Una presión demasiado débil impide el correcto funcionamiento de la herramienta; una presión demasiado elevada puede conllevar daños materiales y accidentes personales. Proteja los tubos de pliegues, estrangulaciones, disolventes y aristas vivas.

g) Asegúrese de que las abrazaderas de los tubos estén siempre apretadas con firmeza. Unas abrazaderas mal apretadas o dañadas pueden dejar escapar aire de ma-

nera incontrolada.

h) Cambie de inmediato cualquier tubo dañado. Un conducto de alimentación dañado puede provocar movimientos descontrolados del tubo de aire comprimido y provocar accidentes.

i) El tubo debe estar diseñado para resistir como mínimo un 150 % de la presión máxima generada en el sistema.

j) La herramienta y el tubo de suministro deben estar dotados de un acoplador para eliminar totalmente la presión en el momento de la separación del tubo de empalme.

k) ¡ATENCIÓN! Un sistema de aire comprimido infradimensionado puede reducir la eficiencia de su herramienta.

l) Evite exponer los ojos al aire de escape. El aire de escape puede contener agua, aceite, partículas metálicas o impurezas del compresor. Puede conllevar riesgos para su salud.

› SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS

Los pictogramas y las siguientes palabras indicadoras se utilizan en el manual de utilización, en el compresor o en el embalaje.

	Declaración de conformidad (ver capítulo "Declaración de conformidad") : Los productos marcados con este símbolo satisfacen todas las reglamentaciones comunitarias aplicables de la Zona Económica Europea
	Lea el manual de usuario
	Póngase protecciones auditivas Use gafas protectoras
	Nivel de potencia sonora : $L_{WA} \leq 97\text{dB(A)}$

	Atención, superficies calientes. Las superficies del compresor pueden calentarse durante el funcionamiento.
	Este pictograma identifica los aparatos que pertenecen a la clase de protección II
	Componentes o circuito bajo presión
	No comience el mantenimiento antes de cortar la corriente y antes de que la presión de aire sea nula
	No respire el aire comprimido
	¡Advertencia! No utilice el aparato en posición vertical. El aparato puede volcarse debido a fuertes vibraciones, dañando el aparato y/o los equipos cercanos.
	Este pictograma advierte de los riesgos de descarga eléctrica
	Este compresor está adaptado únicamente a una utilización en interiores
	Este compresor es apto para hinchar globos
	Este compresor es apto para hinchar neumáticos de bicicleta. PARA LA INFLACIÓN DE NEUMÁTICOS DE VEHÍCULOS DE MOTOR, LA VERIFICACIÓN CON UN MANÓMETRO APROBADO ES OBLIGATORIA.
	Este compresor es apto para el soplado de polvo
	Este compresor es apto para hinchar balsas neumáticas

	Gehoorbeschermers dragen Draag een beschermende bril
	Geluidsvermogen niveau : L _{WA} ≤ 97dB(A)
	Let op, warme oppervlakken. De oppervlakken van de compressor kunnen warm worden tijdens de werking.
	Dit pictogram geeft aan dat het apparaat valt onder de beschermingsklasse II
	Componenten of circuit onder druk
	Alvorens onderhoud te plegen, de stroom uitschakelen en de druk volledig laten ontsnappen
	De perslucht niet inademen
	Waarschuwing! Het apparaat nooit in verticale stand gebruiken. Het zou kunnen omvallen wegens de trillingen wat het apparaat zelf of in de nabijheid staande uitrustingen zou kunnen beschadigen.
	Dit pictogram geeft aan dat er gevaar voor elektrische schokken bestaat.
	Deze compressor is alleen geschikt voor gebruik binnen
	Deze compressor is geschikt voor het opblazen van ballonnen
	Deze compressor is geschikt voor het opblazen van fietsbanden. VOOR DE INFLATIE VAN MOTORVOERTUIGBANDEN IS VERIFICATIE MET EEN GOEDGEKEURDE MANOMETER VERPLICHT.
	Deze compressor is geschikt voor het wegblazen van stof
	Deze compressor is geschikt voor het opblazen van een rubberboot

gaan. Geen vrachtwagenbanden, banden van tractors of andere grote banden opblazen.

g) Niet werken met materialen die snel vlam kunnen vatten of snel kunnen ontploffen.

h) Nooit het apparaat gebruiken voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen.

i) Het apparaat moet altijd schoon, droog en olie- of vetvrij zijn.

j) Nooit het apparaat schoonmaken met benzine of andere ontvlambare vloeistoffen! De stoom die in het apparaat achterblijft, kan vlam vatten door vonken en de ontploffing van het apparaat veroorzaken.

k) Wees waakzaam! Het werktuig in ieder geval nooit gebruiken als u moeite hebt om u te concentreren of als u niet lekker bent.

7. Veiligheidswaarschuwingen voor werkzaamheden met perslucht en blaaspistolen.

a) De condensor en de leidingen worden heet tijdens de werking. Ieder contact kan brandwonden opleveren.

b) Het door de condensor opgenomen gas of stoom moet vrij van onzuiverheden zijn die brand of ontploffingen zouden kunnen veroorzaken in de condensor.

c) Bij het loshalen van het koppelstuk van de slang, moet men de slangaansluiting stevig met de hand vasthouden om mogelijke ongevallen veroorzaakt door de terugspringende slang te voorkomen.

d) Tijdens het werken met een blaaspistool, altijd een veiligheidsbril dragen. Vreemde voorwerpen en deeltjes die door het blazen vrijkomen kunnen snel ongelukken veroorzaken.

e) Het blaaspistool nooit richten op mensen en niet proberen om kledingstukken schoon te spuiten.

f) De aansluitstukken en de voedingsleidingen controleren. Alle maintenance units en koppelstukken moeten overeenkomen met het vermogen van het werktuig wat betreft de druk en de luchthoeveelheid. Een te lage druk staat de goede werking van het werktuig in de weg en een te hoge druk kan materiële schade en ongevallen voor mensen veroorzaken. De slangen tegen knikken, verplettering, oplosmiddelen en scherpe hoeken beschermen.

› BETEKENIS VAN DE PICTOGRAMMEN

De hieronder staande pictogrammen en aanwijzingen worden gebruikt in de gebruikshandleiding, op de compressor en op de verpakking.

	Verklaring van overeenstemming (zie hoofdstuk "Verklaring van Overeenstemming") : De producten voorzien van dit symbool voldoen aan alle communautaire regelgevingen die van toepassing zijn in de Europese Economische Zone.
	Lees de gebruikshandleiding

g) Controleren of de slangbeugels altijd stevig zijn aangedraaid. Onjuist aangedraaide of beschadigde klembeugels kunnen lucht laten ontsnappen zonder enige controle.

h) Een beschadigde slang moet onmiddellijk vervangen worden. Een beschadigde voedingsleiding kan ongecontroleerde bewegingen van de persluchtslang veroorzaken wat ongelukken met zich mee kan brengen.

i) De slang moet ontworpen zijn om bestand te zijn tegen 150 % op zijn minst van de maximale druk die door het systeem gegenereerd kan worden.

j) Het werktuig en de toevoerslang moeten voorzien zijn van een slangkoppelstuk om de druk volledig te laten ontsnappen bij het loshalen van de aansluitslang.

k) LET OP! Een ondermaats perslucht systeem kan de doeltreffendheid van uw werktuig in de weg staan.

l) De ogen niet blootstellen aan de uitlaatlucht. De uitlaatlucht kan water, olie, metalen deeltjes of onzuiverheden van de compressor bevatten. Dit kan gevaar voor uw gezondheid opleveren.

› UTILIZACIÓN CONFORME AL USO PREVISTO

La herramienta está destinada al hinchado de neumáticos de bicicleta, colchones neumáticos, balones de deporte, balsas neumáticas, etc. por medio de los adaptadores provistos. Cualquier otra utilización o modificación de la herramienta se considerará no conforme y conllevará riesgos de accidente consecuentes. No nos hacemos responsables de ningún daño causado como resultado de una utilización no conforme. La herramienta no está prevista para una utilización comercial.

› EQUIPO

- 1 Interruptor Marcha/Parada
- 2 Asa de transporte
- 3 Compartimento para accesorios
- 4 Clavija red
- 5 Tubo de aire comprimido con acoplador rápido
- 6 Patas
- 7 Manómetro con pistola
- 8 Válvula de descarga
- 9 Conector de aire comprimido
- 10 Tubo con dispositivo de cierre de palanca
- 11 Gatillo
- 12 Boquilla adaptadora
- 13 Boquilla adaptadora
- 14 Boquilla adaptadora
- 15 Boquilla alargadora
- 16 Adaptador universal
- 17 Adaptador universal
- 18 Adaptador para el juego de boquillas
- 19 Aguja para balón
- 20 Adaptador para válvula



› CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	230V~ 50Hz
Potencia del motor	1100W
Modo de funcionamiento (*)	S3 15%
Velocidad de rotación del compresor	3550/min
Presión de trabajo	max. 8 bar
Potencia de aspiración teórica	180 l / min
Índice de protección	IP20
Clase de protección	II 
Nivel de presión sonora	$L_{pa} = 75,2\text{dB (A)}$
Incertidumbre	$K = 3\text{dB (A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{wa} = 95,2\text{dB (A)}$
Incertidumbre	$K = 3\text{dB (A)}$
Masa	5,9kg

Los valores proporcionados son niveles de emisión y no necesariamente niveles que permiten trabajar con toda seguridad. A pesar de existir una correlación entre los niveles de emisión y los niveles de exposición, los primeros no pueden utilizarse de manera fiable para determinar si es necesario tomar precauciones adicionales; los parámetros que influyen en los niveles reales de exposición incluyen la duración de la exposición, las características del lugar, las demás fuentes de ruido, etc., es decir, el número de máquinas y de procesos de fabricación vecinos. Además, los niveles de exposición admisibles pueden variar de un país al otro. Sin embargo, esta información permitirá al usuario de la máquina proceder a una mejor evaluación de los fenómenos peligrosos y de los riesgos.

(*) Modo de funcionamiento S3 - 15 % : S3 = servicio intermitente sin influencia del proceso de arranque. Eso significa que durante un periodo de 10 min, el tiempo de funcionamiento máximo asciende al 15 % (1,5 min).

► UTILIZACIÓN

¡Riesgo de daños!

- El compresor no está adaptado para una utilización de manera continuada. El compresor puede sobrecalentarse si funciona de manera continuada durante un periodo de tiempo excesivo o si se sobrecarga. Por consiguiente, podría deteriorarse.

- No utilice nunca el compresor durante más de 10 min seguidos.

- El compresor sólo podrá funcionar con la potencia de entrada nominal durante el 15 % del tiempo de funcionamiento, es decir, durante 1,5 minutos. El resto del tiempo, el compresor se enfriará.

- Apague el compresor después de un máximo de 10 minutos de utilización continuada y déjelo enfriar durante al menos 60 minutos.

- No sobrepase el umbral de potencia admisible del compresor. No hinche los neumáticos de camiones, tractores u otros neumáticos de gran tamaño.

¡Riesgo de daños!

- El utilizar el compresor con largos cables de alimentación, alargadores eléctricos o rollos de cables puede causar una bajada de tensión e impedir el arranque del motor.

- De ser posible, no utilice cables largos, alargadores o rollos de cables.

- Un sistema de presión de aire infradimensionado puede afectar el rendimiento de su aparato.

¡Riesgo de daños!

- El compresor vibra durante el funcionamiento. Si instala el compresor en un emplazamiento inadecuado, podría verse dañado.

- Coloque el compresor en una superficie de trabajo fácilmente accesible, a nivel, seca y lo suficientemente estable. No coloque el compresor al borde de la superficie de trabajo.

- Durante el funcionamiento, coloque siempre el compresor

sor sobre las patas de caucho o colóquelo sobre su parte inferior.

- No coloque el compresor sobre o cerca de superficies calientes.

- Coloque el compresor en un emplazamiento limpio y seco. No lo utilice en lugares húmedos ni en zonas de trabajo que incluyan pulverizaciones de agua, ni bajo la lluvia.

Encender y apagar el compresor

1. Coloque o tumbé el compresor sobre una superficie de trabajo adecuada.

2. Asegúrese de que el interruptor marcha/parada (1) esté en posición "0".

3. Conecte la pistola neumática (7) y cualquier otro accesorio al compresor. Hay accesorios alojados en el compartimento (3). Tire de él y vuélvelo para acceder a ellos.

4. Introduzca la ficha (4) en una toma de corriente.

5. Para encender el compresor, ponga el interruptor marcha/parada en posición "1". Puede leer la presión de trabajo en el manómetro.

6. Para ventilar el aire, empuje la válvula de purga (8) de la pistola neumática y compruebe la presión en el manómetro.

7. Ponga el interruptor marcha/parada en posición "0" para apagar el compresor.

8. Si no desea seguir utilizando el compresor, desenchufe la clavija de la toma de corriente.

9. Utilice la pistola neumática para purgar el compresor; para ello, presione la válvula de purga.

10. Desconecte la pistola neumática del compresor.

11. Deje el compresor enfriarse completamente.

12. Limpie el compresor.

► RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

¡Riesgo de descarga eléctrica!

Si abre el compresor o lo repara de manera inadecuada, existe un riesgo de descarga eléctrica.

-- No abra nunca el cárter del compresor.

-- Repare siempre el compresor en un centro de reparaciones autorizado o en el servicio al cliente.

-- Desconecte de inmediato el compresor de la red si se produce algún problema.

Este compresor no requiere ningún mantenimiento. Si se produce algún problema, proceda de la siguiente manera :

1. Desenchufe el compresor de la red.

2. Deje enfriar el compresor.

3. Asegúrese de que el compresor esté en condiciones de seguridad.

4. Utilice la siguiente tabla para determinar la causa del problema.

de contactdoos te halen. Het snoer op afstand houden van warmte, smeermiddelen, scherpe hoeken of bewegende delen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de knoop zitten verhogen het risico voor elektrische schokken.

d) Als men het werktuig buiten gebruikt, moet men een verlengsnoer voor buitengebruik gebruiken. Het gebruik van een snoer geschikt voor buitengebruik verlaagt het risico voor elektrische schokken.

e) Als men het werktuig ondanks alles op een vochtige plaats moet gebruiken, moet men een voedingsbron gebruiken die wordt beschermd door een inrichting met residuale differentiaal stroom (RCD). Het gebruik van een RCD verlaagt het risico voor elektrische schokken.

3. Veiligheid van personen :

a) Wees altijd waakzaam, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand tijdens het gebruik van het werktuig. Het werktuig niet gebruiken als u moe bent of als u drugs of alcohol of medicijnen hebt ingenomen. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van het werktuig kan ernstig letsel veroorzaken.

b) Maak gebruik van veiligheidsinrichtingen en doe altijd oogbeschermers om. Aangepaste veiligheidsuitrustingen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, helmen of gehoorbeschermingen, verlagen het risico voor letsel.

c) Zorg ervoor dat het werktuig niet onverwacht aan kan gaan. Controleren of de schakelaar in de uit stand staat voordat men de stekker in de contactdoos steekt en/of op het batterijenblok aansluit, voordat men het oppakt of draagt. Het dragen van werktuigen met de vingen op de schakelaar of het aansluiten van werktuigen waarvan de schakelaar op aan staat, kan ernstige ongevallen teweeg brengen.

d) De stel sleutels verwijderen voordat men het werktuig aanzet. Het laten zitten van een sleutel op een draaiend onderdeel van het werktuig kan letsel veroorzaken.

e) Niet haastig te werk gaan, ervoor zorgen dat men stevig op de voeten staat en perfect in evenwicht is en blijft. Hierdoor heeft men meer controle over het werktuig in onverwachte situaties.

f) Adequate kleding aandoen. Geen wijde kleren of sieraden dragen. Het haar, de kleren en de handschoenen niet in de buurt van bewegende onderdelen brengen. Wijde kleren, sieraden en lang haar kunnen meegenomen worden in de bewegende onderdelen.

g) Als er uitrustingen zijn meegeleverd voor het onttrekken en opvangen van stof, controleren of deze zijn aangesloten en naar behoren worden gebruikt. Het gebruik van stofcollectors kan risico's veroorzaakt door stof verlagen.

4. Gebruik en onderhoud van het werktuig

a) Het werktuig niet forceren. Gebruik een werktuig dat overeenkomt met uw toepassing. Het gebruik van het juiste werktuig geeft betere resultaten en is veiliger bij gebruik van het toerental waarvoor het is ontworpen.

b) Het werktuig niet gebruiken als de schakelaar niet van aan naar uit wil gaan en omgekeerd. Werktuigen die men niet kan bedienen via de schakelaar zijn gevaarlijk en moeten gerepareerd worden.

c) Altijd de stekker uit de contactdoos of van het batterijenblok afhalen voordat men het werktuig gaat bijstellen, een ander toebehoren gaat aanbrengen of het werktuig gaat opbergen. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verlagen het risico dat het werktuig per ongeluk aangezet kan worden.

d) Niet gebruikte werktuigen buiten bereik van kinderen houden en ervoor zorgen dat mensen die niet vertrouwd zijn met het werktuig of deze instructies niet gelezen hebben het werktuig kunnen gebruiken. Werktuigen zijn gevaarlijk in handen van personen die er niet bekend mee zijn.

e) Het werktuig naar behoren onderhouden. Controleren of de bewegende delen goed in lijn staan en niet geblokkeerd zijn, of er geen gebroken onderdelen zijn of wat dan ook dat de werking van het werktuig in gevaar kan brengen. In geval van schade, het werktuig laten repareren voordat men het opnieuw gaat gebruiken. Talrijke ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhoud.

f) Het werktuig zelf, de toebehoren enzovoort gebruiken in overeenstemming met deze instructies rekening houdende met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden. Het gebruik van het werktuig voor werkzaamheden waarvoor het niet is bestemd, kan gevaarlijke situaties opleveren.

5. Maintenance en onderhoud

a) Het werktuig laten onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die uitsluitend identieke vervangingsdelen gebruikt. Dit om de veiligheid van a) het werktuig in stand te houden.

6. Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor dit werktuig

a) Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of zonder ervaring of kennis indien zij naar behoren onder toezicht staan of als zij naar behoren onderricht zijn in een veilig gebruik van het apparaat en zij zich terdege bewust zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat alleen onderhouden en schoonmaken als zij onder toezicht van een volwassene staan.

b) De compressor nooit zonder toezicht laten werken.

c) Controleren of de schakelaar Aan/Uit op Uit staat voordat men het apparaat op het stroomnet aansluit.

d) Let op! De compressor alleen voor betrekkelijk korte perioden gebruiken. Als men hem langer dan 10 minuten laat werken, kan het apparaat oververhit raken. In dat geval het werktuig onmiddellijk uitzetten en op zijn minst 60 minuten laten afkoelen.

e) Gevaar voor ongeval! De voorwerpen niet opblazen met een druk die hoger is dan de aangegeven druk. Zij zouden kunnen springen en letsel en/of materiële schade veroorzaken.

f) Niet boven het toelaatbare toerental van de compressor

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

Algemene veiligheids waarschuwingen voor dit werktuig :
WAARSCHUWING Alle veiligheids waarschuwingen en instructies aandachtig lezen. Het niet in acht nemen van de waarschuwingen en instructies kan gevaar voor elektrische schokken opleveren en/of voor brand of serieus letsel.

Alle waarschuwingen en instructies zorgvuldig bewaren om ze later eventueel te kunnen raadplegen.

Het woord "werktuig" in de waarschuwingen duidt op het elektrische werktuig dat door het stroomnet gevoed wordt (met voedingskabel) of een werktuig dat op batterijen werkt (zonder voedingskabel).

› BELANGRIJKE VEILIGHEIDSNORMEN

Alvorens de compressor te gebruiken moet men altijd de veiligheidsnormen en de instructies in hun geheel lezen.

- Om optimale resultaten te verkrijgen, moet u alle instructies evenals de gebruiksaanwijzing opvolgen.
- De perslucht die door deze compressor wordt geproduceerd is niet geschikt voor farmaceutische, levensmiddelen of ziekenhuisdoeleinden, voor deze sectoren moet de perslucht een speciale behandeling ondergaan en is ook niet geschikt voor het vullen van diepzeeduik flessen.
- De compressor moet aangesloten worden op een 230 V contactdoos van een normaal privé stroomnet die eenvoudig te bereiken is en voldoet aan de vigerende normen.
- Indien nodig kan men verlengsnoeren gebruiken met een maximale lengte van 5 meter en een doorsnede van op zijn minst 1,5 mm². Het is afgeraden om verlengsnoeren te gebruiken met een andere lengte of doorsnede, inbegrepen is het beter geen adapters en meervoudige contactdozen te gebruiken.
- Nooit aan de elektrische kabel trekken, hierdoor zou de compressor beschadigd kunnen raken.
- De elektrische kabel zodanig installeren dat hij niet platgetrapt of verpletterd kan worden.
- Ervoor zorgen dat de kabel niet in contact kan komen met oppervlakken waarvan de temperatuur boven de 70°C kan komen, in bijzonder wat betreft de cilinderkop van de compressor of de luchtpersleiding.
- De compressor niet gebruiken op blote voeten of met natte handen/voeten.
- Niet verwerkzaamheden uitvoeren in afgesloten ruimtes of in de nabijheid van open vlammen.
- Niet aan de partijen deze kunnen bijzonder heet worden tijdens de werking en blijven ook na de stilstand nog een tijdje zeer warm. Geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon of stof bij of op de compressor plaatsen.
- De compressor niet gebruiken als de voedingskabel defect is of als de aansluiting niet helemaal in orde is.
- Als de voedingskabel is beschadigd, moet hij vervangen worden door de fabrikant, zijn servicedienst of een vakman om ieder risico te voorkomen.

- De luchtstraal niet richten op mensen of dieren.
- Niemand ooit toestemming geven om de compressor te gebruiken zonder de juiste instructies te hebben ontvangen.
- Niet op het apparaat slaan met puntige of metalen voorwerpen, hierdoor zou de compressor plotseling kunnen breken tijdens de werking.
- De compressor nooit laten draaien zonder luchtfilter.
- Na gebruik van de compressor, altijd de stroomtoevoer stoppen en uitschakelen. Controleren of de slangen en overige toebehoren gebruikt met de compressor niet onder druk zijn blijven staan.
- De lucht die uit de compressor komt niet inademen.
- De instructies en aanbevelingen in acht nemen van de toebehoren die mogelijk gebruikt worden met de compressor. Deze toebehoren moeten bestand zijn tegen de maximale druk van de compressor. Alle gebruikte buizen, slangen en aansluitstukken moeten geschikt zijn voor de maximale toelaatbare druk van de compressor.
- Het apparaat opslaan op een schoon en droog plaats, ver van warmtebronnen of gevaarlijke stoom (idealerweise tussen 10 en 20°C).

› INSTALLATIE EN PLAATS VAN GEBRUIK

Voor het behalen van optimale resultaten, moet men de hieronder staande aanbevelingen opvolgen :

ZONE : De compressor moet ver verwijderd zijn van ontvlambare of ontplofbare producten of gassen. De aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens de werking is 5°C tot 35°C.

VENTILATIE : De unit moet in horizontale stand opgesteld worden vanwege de nodige luchtverversing en op meer dan 0.5 m afstand van de muur.

WATER : De compressor mag niet aan regen of waterstralen blootgesteld worden. De beschermingsgraad is IP 20

1. Veiligheid van de werkzone :

a) Altijd werken in een opgeruimde en goed verlichte werkzone. Rommelige of donkere omgevingen zijn een broeinest voor ongevallen.

b) Elektrische apparaten nooit aanzetten in een ontplofbare omgeving, bijvoorbeeld als er ontvlambare vloeistoffen in de buurt zijn, of gas of stof.

Elektrisch gereedschap geeft vonken af die de stofdeeltjes of de rook in brand kunnen zetten.

c) Tijdens de werking van het werktuig, kinderen en overige personen op een afstand houden. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het werktuig verliezen.

2. Elektrische veiligheid :

a) De stekker van het elektrische werktuig moet aangepast zijn aan de contactdoos. Nooit de stekker wijzigen, op wat voor manier dan ook.

b) De werktuigen niet blootstellen aan regen of vochtige omstandigheden. Het risico voor elektrische schokken wordt hoger als er water in een werktuig kan doordringen.

c) Het snoer in acht nemen. Nooit het snoer gebruiken om het werktuig te dragen, te trekken of om het uit

Problema	Solución
El compresor no arranca.	Compruebe que la tensión de la red, los cables, los fusibles y la toma de corriente funcionan correctamente.
	No utilice un alargador eléctrico demasiado largo.
	No utilice el compresor a temperaturas ambientales inferiores a 5 °C.
La presión de trabajo es demasiado baja.	Evite sobrecalentar el motor; deje que el compresor se enfríe.
La presión de trabajo es demasiado alta.	Compruebe todas las juntas y la válvula antirretorno. De ser necesario, haga que un técnico cualificado la cambie.
Las herramientas no funcionan.	Compruebe todos los tubos, los empalmes rápidos y todas las herramientas y, de ser necesario, haga que un técnico cualificado las cambie.

› MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES! Apague y desenchufe la herramienta antes de realizar operaciones en ella.

1. No utilice objetos puntiagudos para limpiar la herramienta. Ningún líquido debe penetrar dentro de la herramienta. De lo contrario, puede deteriorarse. Haga cambiar los carbones únicamente en el servicio postventa o en un taller de servicio postventa homologado. Aparte de eso, la herramienta no requiere ningún mantenimiento especial.

a) Asegúrese de que la herramienta se haya enfriado completamente, de lo contrario habrá un riesgo de quemaduras.

b) Antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento, la herramienta debe ponerse fuera de presión. Para ello, abra la válvula de descarga, hasta que ya no salga nada de aire.

c) Limpie la herramienta con regularidad, preferentemente nada más terminar el trabajo.

d) Limpie el cuerpo con un paño suave, no utilice en ningún caso gasolina, disolventes o productos limpiadores que deterioren el plástico.

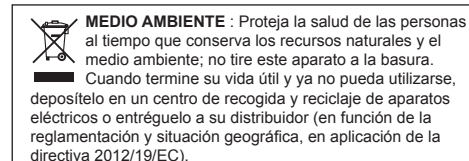
e) Asegúrese de que no haya agua que penetre en el interior de la herramienta.

f) Las aperturas de ventilación deben estar siempre despejadas.

g) Desconecte la herramienta de toda alimentación energética.

h) Deje enfriar el aparato y espere un breve instante para neutralizar la energía residual.

i) Asegúrese de que la herramienta se encuentra en un estado seguro.



Elimine el compresor de conformidad con el reglamento sobre residuos aplicable en su país.

› GARANTIA :

Este producto está garantizado por un período de 2 años :
 sav@groupe-rondy.com
 AUTOBEST Z.I. les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

DECLARACIÓN "CE" / "UE" DE CONFORMIDAD

El importador establecido en la Comunidad AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (Francia) Certifica que el producto nuevo de marca **AUTOBEST COMPRESOR DE AIRE Ref. 326751 - lot 518183** cumple con el conjunto de disposiciones pertinentes de las directivas 2006/42/EC, 2014/35/UE, 2011/65/UE y 2006/2014/CE, 2014/30/UE normas aplicadas : EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2006+A1: 2009; EN 55014-1:2006+A2: 2011; EN 55014-2:2015; EN EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

El Director General

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
 Y. RONDY

P - TRADUÇÕES DAS INSTRUÇÕES DE ORIGEM

Advertências de segurança gerais para a ferramenta :
ADVERTÊNCIA Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir as advertências e instruções poderá originar um choque elétrico, um incêndio e/ou um ferimento grave. **Guarde todas as advertências e instruções para consulta futura.** O termo "ferramenta" nas advertências refere-se à sua ferramenta elétrica alimentada pela rede (com um cabo de alimentação) ou à sua ferramenta alimentada por bateria (sem cabo de alimentação).

► NORMAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Antes de utilizar o compressor, deve ler todas as instruções.

Para obter os melhores resultados, siga todas as instruções e o manual de instruções de utilização.

- O ar comprimido produzido por este compressor não é utilizável nos ramos farmacêutico, alimentar ou hospitalar, a não ser que seja tratado de forma especial, e não pode ser utilizado para encher garrafas de mergulho.
- O compressor deve estar ligado a uma tomada de 230V doméstica de fácil acesso e em conformidade com as normas em vigor.
- Se necessário, utilize extensões de cabo elétrico com um comprimento máximo de 5 metros e com uma secção que não seja inferior a 1,5 mm². Desaconselha-se a utilização de extensões com um comprimento e secção diferentes, assim como adaptadores e tomadas múltiplas.
- Não deve puxar o cabo elétrico para não causar danos no compressor.
- O cabo de alimentação deve estar colocado de forma a não ser pisado ou esmagado por objetos.
- O cabo não deve estar em contacto com as superfícies com temperaturas acima de 70 °C, especialmente com a cabeça do compressor ou com o tubo de descarga de ar.
- Não deve utilizar o compressor se estiver descalço ou com as mãos/pés molhados.
- Nunca deve pintar em locais fechados ou próximos de chamas abertas.
- Não toque nas partes que atingem temperaturas elevadas durante o funcionamento e que conservam o calor durante um certo tempo após a paragem do compressor. Não coloque objetos inflamáveis ou objetos em nylon e em tecido perto ou sobre o compressor.
- Não utilize o compressor se o cabo de alimentação estiver defeituoso ou se a ligação for precária.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós venda ou por uma pessoa com competências similares, de forma a evitar perigos.
- O jacto de ar nunca deve ser direcionado para as pessoas ou animais.
- O compressor não deve ser utilizado por alguém que não

tenha recebido as instruções adequadas.

- Não deve bater no aparelho com objetos pontiagudos ou metálicos, isso poderá provocar um rutura súbita durante o funcionamento.
- O compressor não deve trabalhar sem filtro do ar.
- Após a utilização do compressor, deve parar e desligar a fonte de corrente elétrica. Verifique se os tubos e acessórios utilizados com o compressor não se encontram sob pressão.
- Não respire o ar que sai do compressor.
- Respeite as instruções e recomendações para os acessórios temporários utilizados com o compressor. Estes acessórios devem ser capazes de resistir à pressão máxima do compressor. Todos os tubos e ligações flexíveis utilizadas devem ser adaptados à pressão máxima admissível do compressor.
- Coloque o aparelho num local limpo e seco e longe das fontes de calor ou de vapores perigosos (ideal : 10 a 20°C).

► INSTALAÇÃO E LOCAL DE UTILIZAÇÃO

Para obter os melhores desempenhos, deve seguir os conselhos abaixo :

ZONA : o compressor deve estar longe de todos os produtos ou gases inflamáveis ou explosivos. Temperatura ambiente recomendada para o funcionamento de 5°C a 35°C.
VENTILAÇÃO : esta unidade deve estar posicionada de forma horizontal para permitir o seu arejamento, e a uma distância de mais de 0,5 m das paredes.

ÁGUA : o compressor não deve estar exposto à chuva ou aos jatos de água. O índice de proteção é IP 20.

1. Segurança da zona de trabalho :

a) Mantenha a zona de trabalho limpa e bem iluminada. As zonas desarrumadas ou mal iluminadas são propensas a acidentes.

b) As ferramentas elétricas não devem funcionar numa atmosfera explosiva, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeiras. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar as poeiras ou fumos.

c) Mantenha as crianças e as pessoas presentes afastadas durante a utilização da ferramenta. As distrações podem fazê-lo perder o controlo da ferramenta.

2. Segurança elétrica :

a) As fichas da ferramenta elétrica devem estar adaptadas à tomada. Nunca deve alterar a ficha, seja da forma que for.

b) Não exponha as ferramentas à chuva ou condições húmidas. A penetração de água no interior de uma ferramenta aumenta o risco de choques elétricos.

c) Não trate o cabo de alimentação de forma que o possa danificar. Nunca utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação longe de calor, lubrificantes, arestas ou peças em movimento. Os cabos danificados

Problema	Risoluzione
Il compressore non parte.	Verificare che la tensione di alimentazione, i cavi, i fusibili e la presa elettrica funzionino correttamente.
	Non utilizzare prolunghe troppo lunghe.
	Non utilizzare il compressore a temperature ambiente inferiori a 5 °C.
La pressione di lavoro è troppo bassa.	Non far surriscaldare il motore, lasciare raffreddare il compressore.
	Controllare tutti i raccordi e la valvola di non ritorno. Se necessario, farla sostituire da un tecnico qualificato.
Gli attrezzi non funzionano.	Controllare tutti i tubi, i raccordi a scatto rapido e tutte gli attrezzi e, se necessario, farli sostituire da un tecnico qualificato.

► MANUTENZIONE E PULIZIA

AVVERTENZA! RISCHIO DI INCIDENTI! Spegner e scollegare l'attrezzo prima di svolgere dei lavori.

1. Non utilizzare oggetti appuntiti per pulire l'attrezzo. All'interno dell'attrezzo non devono penetrare liquidi. Potrebbe danneggiarsi. Far sostituire il carbone solo dal servizio di assistenza o da un'officina autorizzata. A parte ciò, l'attrezzo non richiede manutenzioni particolari.

a) Controllare che l'attrezzo sia completamente raffreddato per escludere il rischio di ustioni.

b) Prima della pulizia e della manutenzione, l'attrezzo deve essere depressurizzato. A tal fine, aprire la valvola di scarico fino a quando non fuoriesce più aria.

c) Pulire regolarmente l'attrezzo, preferibilmente alla fine delle operazioni.

d) Pulire il corpo dell'attrezzo con un panno morbido, non utilizzare mai benzina, solventi o prodotti aggressivi per la plastica.

e) Controllare che non sia penetrata acqua.

1. Interno dell'attrezzo.

f) Le aperture di ventilazione devono sempre essere libere.

g) Scollegare l'attrezzo da qualsiasi fonte di alimentazione

di energia.

h) Far raffreddare l'attrezzo e attendere un momento per scaricare l'energia residua.

i) Assicurarsi che l'attrezzo sia collocato in modo sicuro.

AMBIENTE : Tutelare la salute delle persone e rispettare le risorse naturali e l'ambiente; non gettare l'apparecchio con i rifiuti domestici ma, alla fine della sua durata utile, portarlo a un centro di raccolta e di riciclaggio degli apparecchi elettrici o a un distributore (ai sensi della regolamentazione vigente in loco, in applicazione della direttiva 2012/19/CE).

Smaltire il compressore in conformità ai regolamenti applicabili del luogo di utilizzo in materia di smaltimento dei rifiuti.

► GARANZIA

Questo prodotto è garantito per 2 anni sav@ groupe-rondy.com

AUTOBEST Z.I les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

DICHIARAZIONE "CE" / "UE" DI CONFORMITÀ

L'importatore residente nella Comunità Europea AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (Francia) certifica che il prodotto nuovo di marchio **AUTOBEST COMPRESSORE AD ARIA rif. 326751 - lot 518183** soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle direttive 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2011/65/UE e 2014/30/UE. Norme applicate : EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2006+A1 :2009; EN 55014-1:2006+A2: 2011; EN 55014-2:2015; EN EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

Il Direttore Generale

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
Y. RONDY



I valori indicati corrispondono a livelli di emissione e non sono necessariamente livelli che permettono di lavorare in sicurezza. Nonostante esista una correlazione fra livelli di emissione e livelli di esposizione, questi possono essere applicati solo in modo approssimativo per determinare la necessità di precauzioni supplementari; i parametri che influenzano i livelli reali di esposizione comprendono la durata dell'esposizione, le caratteristiche locali, altre sorgenti di rumore ecc., vale a dire il numero di macchinari e di operazioni di produzione nelle vicinanze; inoltre, i livelli di esposizione ammessi possono variare da un paese all'altro. Pertanto, queste informazioni consentiranno all'utilizzatore della macchina di procedere a una valutazione più approfondita delle situazioni pericolose e dei rischi connessi.

(*) Modalità di funzionamento S3 - 15% : S3 = funzionamento intermittente senza influsso sul processo di avviamento. Significa che per un lasso di tempo di 10 minuti, il tempo di funzionamento massimo viene aumentato del 15% (1,5 min).

UTILIZZO

Rischio di danni!

- Questo compressore non è adatto a un uso continuo. Il compressore rischia di surriscaldarsi se viene usato ininterrottamente per un lasso di tempo eccessivo o se viene sovraccaricato. Di conseguenza, potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare mai il compressore per più di 10 minuti alla volta.

- Il compressore può essere utilizzato alla potenza di entrata nominale solo per il 15% del tempo di funzionamento, vale a dire per 1,5 minuti. Per il resto del tempo, il compressore si raffredda.

- Spegnerne il compressore dopo 10 minuti di utilizzo continuo e lasciarlo raffreddare per almeno 60 minuti.

Non superare il regime ammesso del compressore. Non gonfiare pneumatici di camion, di trattori o altri pneumatici di grandi dimensioni.

Rischio di danni!

- L'utilizzo del compressore con cavi di alimentazione lunghi, prolunghie o cavi su tamburo può comportare un abbassamento della tensione e impedire l'avvio del motore.

- Se possibile, non utilizzare cavi lunghi, prolunghie o cavi su tamburo.

- Un sistema di aria compressa sotto-dimensionato può influire sul rendimento dell'apparecchio.

Rischio di danni!

- Il compressore vibra mentre è in funzione. Collocandolo su un fondo non adatto, potrebbe subire danni.

- Collocare il compressore su una base di lavoro facilmente accessibile, livellata, asciutta e sufficientemente stabile. Non collocare il compressore sul bordo del piano di lavoro.

- Durante il funzionamento, appoggiare sempre il compressore sui piedini in gomma o sulla sua base.

- Non collocare il compressore su superfici calde o vicino

ad esse.

- Collocare il compressore in luogo asciutto e pulito. Non utilizzarlo in ambienti umidi o in aree di lavoro con acqua nebulizzata, oppure sotto la pioggia.

Accensione e spegnimento del compressore

1. Collocare o sdraiare il compressore su una base di lavoro idonea.
2. Controllare che l'interruttore on/off (1) sia sulla posizione "0".
3. Collegare la pistola pneumatica (7) e gli altri accessori al compressore. Gli accessori sono sistemati nel vano (3) che si apre tirando e abbassando.
4. Inserire la spina (4) in una presa di corrente.
5. Per accendere il compressore, portare l'interruttore on/off sulla posizione "1". La pressione di lavoro è visualizzata sul manometro.
6. Per ventilare l'aria, spingere la valvola di scarico (8) della pistola pneumatica e leggere la pressione sul manometro.
7. Portare l'interruttore on/off in posizione "0" per spegnere il compressore.
8. Se non si intende più utilizzare il compressore, estrarre la spina della presa di corrente.
9. Utilizzare la pistola pneumatica per sfiatare il compressore; a tal fine spingere la valvola di scarico.
10. Scollegare la pistola pneumatica dal compressore.
11. Lasciare raffreddare completamente il compressore.
12. Pulire il compressore.

ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Rischio di elettrocuzione!

L'aprire e il riparare il compressore in modo inadeguato comporta il rischio di elettrocuzione.

-- Non aprire mai il carter del compressore.

-- Fare riparare il compressore solo da un centro autorizzato o dal servizio di assistenza.

-- Scollegare immediatamente il compressore dall'alimentazione elettrica quando si riscontra un problema.

Questo compressore è esente da manutenzione. Se si presenta un problema, procedere come segue :

1. Scollegare il compressore dall'alimentazione elettrica.
2. Lasciare raffreddare il compressore.
3. Verificare che il compressore sia in una condizione sicura.
4. Consultare la tabella sotto per determinare la causa del problema.

ou entrelaçados aumentam o risco de choques elétricos.

d) Quando utilizar uma ferramenta no exterior, deve utilizar uma extensão adaptada para utilização no exterior. A utilização de um cabo de alimentação adaptado para exterior reduz o risco de choques elétricos.

e) Se a utilização de uma ferramenta num local húmido for inevitável, deve utilizar uma alimentação protegida por um disjuntor diferencial. A utilização de um disjuntor diferencial reduz o risco de choques elétricos.

3. Segurança das pessoas :

a) Mantenha-se vigilante, veja o que está fazer e utilize o senso comum durante a utilização da ferramenta.

Não utilize uma ferramenta quando está cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de uma ferramenta pode provocar ferimentos graves às pessoas.

b) Utilize um equipamento de segurança. Deve usar sempre uma proteção para os olhos. Os equipamentos de segurança como as máscaras contra as poeiras, o calçado de segurança antiderrapante, os capacetes ou as proteções acústicas utilizadas para as condições adequadas irão reduzir a possibilidade de ferimentos em pessoas.

c) Evite qualquer arranque intempestivo. Certifique-se de que o interruptor está na posição de paragem antes de ligar a ferramenta à rede e/ou ao bloco das baterias, de o agarrar ou transportar. Transportar as ferramentas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas com o interruptor na posição de funcionamento, pode originar acidentes.

d) Retire todas as chaves de afinação antes de pôr a ferramenta em funcionamento. Uma chave deixada numa peça rotativa da ferramenta pode dar origem a ferimentos em pessoas.

e) Não se precipite. Mantenha uma posição e um equilíbrio adaptados a qualquer momento. Isso permite um melhor controlo da ferramenta em situações inesperadas.

f) Vista-se de forma adequada. Não use vestuário folgado ou joias. Mantenha os cabelos, o vestuário e as luvas longe das peças em movimento. O vestuário folgado, as jóias ou os cabelos compridos podem ficar presos nas peças em movimento.

g) Se forem fornecidos dispositivos para fazer a ligação para a extração e a recuperação das poeiras, deve garantir que estão instalados e que são corretamente utilizados. Utilize dispositivos de recolha de poeiras para reduzir os riscos devidos a poeiras.

4. Utilização e manutenção da ferramenta

a) Não force a ferramenta. Utilize uma ferramenta adaptada à sua aplicação. A ferramenta adaptada irá trabalhar melhor e de forma mais segura se a utilizar no regime de trabalho para que foi construída.

b) Não utilize a ferramenta se o interruptor não permitir passar do estado de funcionamento para o estado de paragem e vice-versa. As ferramentas que não po-

dem ser comandadas através do interruptor são perigosas e devem ser reparadas.

c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou do bloco de baterias da ferramenta antes de fazer qualquer afinação, mudança de acessórios ou antes de arrumar a ferramenta. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de arranque acidental da ferramenta.

d) Mantenha as ferramentas paradas longe do alcance das crianças e não deve permitir que as pessoas que não conhecem a ferramenta ou as instruções de utilização as ponham em funcionamento. As ferramentas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

e) Respeite as recomendações de manutenção da ferramenta. Verifique que não existe um mau alinhamento ou um bloqueio das peças móveis, peças partidas ou outras situações que possam afetar o funcionamento da ferramenta. Em caso de danos, faça reparar a ferramenta antes de a utilizar. Muitos acidentes acontecem porque as ferramentas não são bem mantidas.
f) Utilize a ferramenta, os acessórios, etc., em conformidade com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e do trabalho a executar. A utilização da ferramenta para operações diferentes das previstas pode dar origem a situações perigosas.

5. Manutenção

a) A ferramenta deve ser mantida por um reparador qualificado utilizando apenas peças sobressalentes idênticas. Isso garante que é mantida a segurança da ferramenta.

6. Advertências de segurança específicas para a ferramenta

a) Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou que não possuam experiência ou conhecimento suficientes, se forem vigiadas de forma correta ou se as instruções relativas à utilização do aparelho em segurança lhes tiverem sido transmitidas e se tiverem conhecimento dos riscos incorridos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem vigilância.

b) Nunca deixe o compressor a trabalhar sem vigilância.

c) Certifique-se de que o interruptor para Ligar/Desligar está desligado no momento da ligação ao circuito elétrico.

d) Atenção! Não opere o compressor durante períodos longos. Um funcionamento muito prolongado durante mais de 10 minutos faz com que o aparelho entre em sobreaquecimento. Desligue imediatamente a ferramenta e deixe-a arrefecer durante pelo menos 60 minutos.

e) Risco de acidente! Não encha os objetos até um nível de pressão superior ao previsto. Podem rebentar e provocar ferimentos e/ou danos materiais.

f) Não ultrapasse o regime admissível do compressor. Não encha pneus de camiões, tratores ou outros pneus de grandes dimensões.

g) Não trabalhe com materiais potencialmente facilmente

inflamáveis ou explosivos.

h) Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos previstos.

i) O aparelho deve estar sempre limpo, seco e sem vestígios de óleo ou gordura.

j) Nunca utilize gasolina ou outros líquidos inflamáveis para limpar o aparelho! Os vapores que permanecem no aparelho podem ser incendiados pelas faíscas e provocar uma explosão no aparelho.

k) Mantenha-se atento! Não utilize nunca a ferramenta se não estiver concentrado ou se estiver indisposto.

7. Advertências de segurança para trabalhos com ar comprimido e pistolas de sopragem

a) O condensador e as condutas atingem temperaturas elevadas durante a operação.

Qualquer contacto pode provocar queimaduras.

b) Os gases ou vapores aspirados pelo condensador devem ser mantidos totalmente limpos de impurezas suscetíveis de provocarem incêndios ou explosões no condensador.

c) Ao soltar o acoplador do tubo, deve segurar bem o dispositivo de ligação do tubo com a mão, para evitar acidentes originados pelos movimentos do tubo.

d) Use sempre óculos de proteção quando estiver a trabalhar com a pistola de sopragem. Os corpos estranhos e as partículas deslocadas por sopragem podem facilmente provocar acidentes.

e) Nunca dirija a pistola de sopragem para pessoas nem tente limpar roupas.

f) Verifique as ligações e as condutas de alimentação. O conjunto das unidades de manutenção e os acopladores devem estar em conformidade com as dimensões da ferramenta em termos de pressão e quantidade de ar. Um pressão demasiado baixa dificulta o bom funcionamento da ferramenta, uma pressão demasiado elevada pode provocar danos materiais e acidentes com pessoas. Proteja os tubos contra as dobras, estrangulamentos, solventes e arestas aguçadas.

› SIGNIFICADO DOS PICTOGRAMAS

Os pictogramas e palavras indicadoras seguintes são utilizadas no manual de utilização, no compressor ou na embalagem.

	Declaração de conformidade (ver o capítulo "Declaração de conformidade"): Os produtos marcados com este símbolo cumprem todos os regulamentos comunitários aplicáveis à zona económica europeia.
	Leia o manual do utilizador
	Utilize proteções auditivas Use óculos de proteção
	Nível de potência sonora : $L_{WA} \leq 97\text{dB(A)}$

g) Certifique-se de que as braçadeiras das condutas estão sempre bem apertadas. As braçadeiras mal apertadas ou danificadas podem deixar escapar ar de forma descontrolada.

h) Substitua imediatamente qualquer tubo danificado. Uma conduta de alimentação danificada pode provocar movimentos descontrolados do tubo com ar comprimido e causar acidentes.

i) O tubo deve ter sido concebido para resistir no mínimo a 150% da pressão máxima gerada no sistema.

j) A ferramenta e o tubo devem ter um acoplador do tubo para eliminar totalmente a pressão no momento da separação do tubo da junção.

k) **ATENÇÃO!** Um sistema com ar comprimido subdimensionado pode reduzir a eficácia da sua ferramenta.

l) Evite expor os seus olhos ao ar descarregado. O ar descarregado pode conter água, óleo, partículas metálicas ou impurezas do compressor. Isso pode constituir um risco para a sua saúde.

› UTILIZZO CONFORME ALLA DESTINAZIONE D'USO

L'attrezzo è destinato a gonfiare gomme di biciclette, materassini ad aria, palloni per lo sport, canotti ecc. usando gli adattatori in dotazione. Qualunque utilizzo diverso o modifiche dell'attrezzo sono considerati non conformi e comportano rischi non trascurabili. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati da un utilizzo non conforme. L'attrezzo non è destinato a un uso commerciale.

› ACCESSORI

- 1 Interruttore on/off
- 2 Impugnatura per il trasporto
- 3 Vano per gli accessori
- 4 Spina di alimentazione
- 5 Tubo dell'aria compressa con giunto rapido
- 6 Piedini
- 7 Manometro con pistola di soffiaggio
- 8 Valvola di scarico
- 9 Connettore dell'aria compressa
- 10 Tubo con dispositivo di chiusura a leva
- 11 Grilletto
- 12 Ugello di adattamento
- 13 Ugello di adattamento
- 14 Ugello di adattamento
- 15 Ugello di prolunga
- 16 Adattatore universale
- 17 Adattatore universale
- 18 Adattatore per il gioco degli ugelli
- 19 Inserto ad ago per i palloni
- 20 Adattatore per valvola



CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione nominale	230V~ 50Hz
Potenza del motore	1100W
Modalità di funzionamento (*)	S3 15%
Velocità di rotazione del compressore	3550/min
Pressione di servizio	max. 8 bar
Potenza teorica di aspirazione	180 l / min
Indice di protezione	IP20
Classe di protezione	II 
Livello di pressione sonora	$L_{pa} = 75,2\text{dB (A)}$
Imprecisione	$K = 3\text{dB (A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{wa} = 95,2\text{dB (A)}$
Imprecisione	$K = 3\text{dB (A)}$
Massa	5,9kg

	Attenzione, superfici calde. Le superfici del compressore possono riscaldarsi durante il funzionamento.
	Questo simbolo identifica gli apparecchi rientranti nella classe di protezione II.
	Componenti o circuito sotto pressione
	Non svolgere interventi di manutenzione prima di staccare l'alimentazione elettrica e la pressione dell'aria
	Non respirare l'aria compressa
	Avvertenza! Non utilizzare l'apparecchio in posizione verticale. L'apparecchio può oscillare a causa delle forti vibrazioni subendo danni e/o danneggiare le attrezzature circostanti.
	Questo simbolo avverte dei rischi di elettrocuzione
	Questo compressore è destinato a usi in ambienti interni
	Questo compressore può essere usato per gonfiare palloni
	Questo compressore può essere usato per gonfiare gomme di biciclette. PER L'INFLAZIONE DEI PNEUMATICI DEL VEICOLO A MOTORE, LA VERIFICA CON UN MANOMETRO APPROVATO È OBBLIGATORIA.
	Questo compressore può essere usato per il soffiaggio di polveri
	Questo compressore può essere usato per gonfiare canotti

	Atenção, superfícies quentes. As superfícies do compressor podem aquecer durante o funcionamento.
	Este pictograma identifica os aparelhos que pertencem à classe de proteção II
	Componentes ou circuito sob pressão
	Não fazer a manutenção antes do corte da corrente e ter uma pressão do ar nula
	Não respirar o ar comprimido
	Advertência! Não utilize o aparelho na posição vertical. O aparelho pode tombar devido às fortes vibrações, danificando o aparelho e/ou os equipamentos nas proximidades.
	Este pictograma avisa para os riscos de choques elétricos
	Este compressor deve ser utilizado apenas no interior
	Este compressor é adequado para encher balões
	Este compressor é adequado para encher pneus de bicicleta. PARA A INFLAÇÃO DE PNEUS DE VEÍCULOS A MOTOR, A VERIFICAÇÃO COM UM MANÔMETRO APROVADO É OBRIGATÓRIA.
	Este compressor é adequado para soprar poeiras
	Este compressor é adequado para o encher barcos pneumáticos

› UTILIZAÇÃO CONFORME À UTILIZAÇÃO PREVISTA

A ferramenta destina-se a encher os pneus, de bicicletas, colchões pneumáticos, bolas de desporto, barcos pneumáticos, etc. com a ajuda dos adaptadores fornecidos. Qualquer utilização diferente ou alteração da ferramenta é considerada como não estando conforme e acarreta riscos de acidentes significativos. Declinamos qualquer responsabilidade pelos danos causados que resultem de uma utilização não conforme. A ferramenta não foi concebida para uma utilização comercial.

› EQUIPAMENTO

- 1 Interruptor para ligar/desligar
- 2 Pega de transporte
- 3 Compartimento para acessórios
- 4 Ficha para ligar à rede
- 5 Tubo de ar comprimido e acoplador rápido
- 6 Pé
- 7 Manómetro com pistola
- 8 Válvula de descarga
- 9 Ligação de ar comprimido
- 10 Tubo com dispositivo de fecho com alavanca
- 11 Gatilho
- 12 Bocal de adaptação
- 13 Bocal de adaptação
- 14 Bocal de adaptação
- 15 Bocal de extensão
- 16 Adaptador universal
- 17 Adaptador universal
- 18 Adaptador para o conjunto de bocais
- 19 Agulha para balões
- 20 Adaptador para válvula



› CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão nominal	230V~ 50Hz
Potência do motor	1100W
Modo de operação (*)	S3 15%
Velocidade de rotação do compressor	3550/min
Pressão de serviço	max. 8 bar
Potência de aspiração teórica	180 l / min
Índice de proteção	IP20
Classe de proteção	II
Nível de pressão acústica	$L_{pa} = 75,2\text{dB (A)}$
Incerteza	$K = 3\text{dB (A)}$
Nível de potência acústica	$L_{wa} = 95,2\text{dB (A)}$
Incerteza	$K = 3\text{dB (A)}$
Massa	5,9kg

h) Não utilizar nunca o aparelho para outros fins que não os previstos.

i) O aparelho deve sempre estar limpo, seco e sem vestígios de óleo ou graxa.

j) Não utilizar nunca gasolina ou outros líquidos inflamáveis para limpar o aparelho! Os vapores presentes no interior do aparelho podem incendiar-se devido a faíscas e explodir.

k) Usar atenção! Não utilizar nunca o aparelho se não se sentir concentrado e se não se sentir bem.

7. Advertências para a segurança para trabalhos com ar comprimido e com pistolas de sopro

a) O condensador e as condutas atingem temperaturas elevadas durante o uso.

O contacto com estas partes pode provocar queimaduras.

b) Os gases ou os vapores aspirados pelo condensador devem sempre estar livres de impurezas que poderiam provocar incêndios ou explosões no condensador.

c) Quando se desliga a conexão do tubo, segurar com a mão o conector do tubo para evitar acidentes devido a golpes do tubo.

d) Usar sempre óculos de proteção quando se trabalha com a pistola de sopro. Os corpos estranhos e as partículas pulverizadas durante o sopro podem provocar acidentes.

e) Não apontar a pistola de sopro para pessoas ou tentar limpar roupas com ela.

f) Controlar as conexões e as condutas de alimentação. Todas as unidades de manutenção e as conexões devem estar conformes com as dimensões do aparelho para quanto riguarda pressão e capacidade de ar. Uma pressão demasiado baixa prejudica o correcto funcionamento do aparelho, enquanto uma pressão demasiado elevada pode provocar danos materiais e acidentes às pessoas. Proteger os tubos contra dobras, estrangulamentos, solventes e pontas vivas.

g) Controlar que os anéis de fixação dos tubos estejam sempre bem apertados. Anéis de fixação mal apertados

› SIGNIFICATO DEI SIMBOLI

I simboli e le parole di segnalazione seguenti sono utilizzati nel manuale d'uso, sul compressore o sull'imballaggio.

	Dichiarazione di conformità (vedere capitolo "Dichiarazione di conformità"). I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutti i regolamenti comunitari applicabili nell'area economica europea.
	Leggere il manuale d'uso
	Indossare protezioni auricolari Indossare occhiali protettivi
	Livello di pressione sonora : $L_{WA} \leq 97\text{dB(A)}$

movimento. Cavi di alimentazione danneggiati o bruciati aumentano il rischio di elettrocuzione.

d) Se si utilizza l'attrezzo all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo in ambienti esterni. L'utilizzo di un cavo di alimentazione adatto ad ambienti esterni contribuisce a ridurre il rischio di elettrocuzione.

e) Se non si può evitare di utilizzare l'attrezzo in luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo differenziale a corrente residua (DDR). L'utilizzo di un DDR contribuisce a ridurre il rischio di elettrocuzione.

3. Sicurezza delle persone :

a) Restare attenti, fare attenzione a ciò che si fa, avere buon senso nell'utilizzare l'attrezzo. Non utilizzare un attrezzo se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci. Un attimo di disattenzione mentre si utilizza un attrezzo può provocare incidenti gravi alle persone.

b) Utilizzare attrezzature di protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Le attrezzature di protezione personale, quali maschere antipolvere, scarponcini antinfortunistici con suole antisdrucchiolo, caschi o protezioni auricolari utilizzate in condizioni adeguate contribuiscono a ridurre il rischio di incidenti alle persone.

c) Evitare avviamenti impestivi. Controllare che l'interruttore sia in posizione di OFF prima di collegare l'attrezzo all'alimentazione elettrica e/o al blocco batterie, prima di riporlo o di spostarlo. Spostare l'attrezzo con il dito sull'interruttore generale o collegare un attrezzo con l'interruttore su ON è fonte di incidenti.

d) Estrarre tutte le chiavi di regolazione prima di avviare l'attrezzo. Una chiave lasciata su una parte in rotazione dell'attrezzo può comportare ferite alle persone.

e) Non eseguire movimenti bruschi. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio stabili e idonei alla situazione. Ciò permette di avere un controllo migliore dell'attrezzo in situazioni impreviste.

f) Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se sono in dotazione accessori da collegare all'apparecchio per l'estrazione e la raccolta delle polveri, controllare che siano collegati e utilizzati correttamente. Utilizzare raccoglitori delle polveri per ridurre i rischi legati all'emissione di polvere.

4. Utilizzo e manutenzione dell'attrezzo

a) Non usare forza sull'attrezzo. Utilizzare l'attrezzo adatto all'applicazione. Un attrezzo adatto consentirà di lavorare meglio e con maggiore sicurezza nel regime per il quale è stato progettato.

b) Non utilizzare l'attrezzo se l'interruttore non permette di commutare fra la condizione di funzionamento a quella di arresto e viceversa. Gli attrezzi che non possono essere comandati con l'interruttore sono perico-

losi e devono essere riparati.

c) Scollegare la presa dall'alimentazione elettrica e/o dal blocco batterie dell'attrezzo prima di eseguire regolazioni, cambio di accessori o prima di riporre l'attrezzo. Queste misure di sicurezza preventiva contribuiscono a ridurre il rischio di avviamento accidentale dell'attrezzo.

d) Conservare gli attrezzi lontani dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'attrezzo o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli attrezzi nelle mani di persone inesperte sono pericolosi.

e) Svolgere la manutenzione dell'attrezzo. Verificare che non vi siano disallineamenti o blocchi di parti mobili, parti rotte o altre condizioni che possano compromettere il corretto funzionamento dell'attrezzo. In caso di danni, fare riparare l'attrezzo prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono dovuti a una cattiva manutenzione dell'attrezzo.

f) Utilizzare l'attrezzo, gli accessori ecc. in conformità alle presenti istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da realizzare. L'utilizzo dell'attrezzo per operazioni diverse da quelle previste potrebbe dare origine a situazioni pericolose.

5. Manutenzione e cura

a) Fare mantenere l'attrezzo da un riparatore qualificato e utilizzando solo pezzi di ricambio identici. In questo modo sarà garantito il mantenimento della sicurezza dell'attrezzo.

6. Avvertenze per la sicurezza specifiche per l'attrezzo

a) Questo apparecchio può essere usato da bambini di età inferiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure prive di esperienza o conoscenza, solo se sono attentamente sorvegliate o se sono state fornite loro istruzioni relative all'apparecchio e se hanno compreso i potenziali rischi legati al suo utilizzo. Non lasciare giocare i bambini con questo apparecchio. La pulizia e la manutenzione da svolgersi a cura dell'utente non deve essere svolta da bambini senza sorveglianza.

b) Non lasciare mai in funzione il compressore senza sorveglianza.

c) Assicurarsi che l'interruttore on/off sia spento mentre si collega l'apparecchio all'alimentazione elettrica.

d) Attenzione! Far funzionare il compressore solo per periodi relativamente brevi. Un funzionamento ininterrotto per più di 10 minuti surriscalderebbe l'apparecchio. Spegnerne immediatamente l'attrezzo e lasciarlo raffreddare per almeno 60 minuti.

e) Rischio di incidente! Non gonfiare oggetti a un livello di pressione superiore a quello previsto. Tali oggetti potrebbero esplodere e provocare lesioni e/o danni alle cose.

f) Non superare il regime ammesso del compressore. Non gonfiare pneumatici di camion, di trattori o altri pneumatici di grandi dimensioni.

g) Non lavorare materiali facilmente infiammabili o esplosivi.

Os valores indicados dizem respeito aos níveis de emissão e não necessariamente aos níveis que permitem fazer o trabalho em segurança. Apesar de existir uma correlação entre os níveis de emissão e níveis de exposição, estes não podem ser utilizados de forma fiável para determinar se será necessário tomar precauções adicionais; os parâmetros que influenciam os níveis reais de exposição incluem a duração da exposição, as características do local, as outras fontes de ruídos etc..., ou seja, o número de máquinas e procedimentos de fabrico na proximidade; além disso, os níveis de exposição admissíveis podem variar de um país para o outro. No entanto, esta informação irá permitir que o utilizador da máquina faça uma melhor avaliação dos fenómenos perigosos e dos riscos.

(*) Modo de operação S3 - 15% : S3 = serviço intermitente sem influência no processo de arranque. Isso significa que durante um período de 10 minutos o tempo de operação máximo atinge os 15% (1,5 min.).

» UTILIZAÇÃO

Risco de danos!

- O compressor não deve ser utilizado de forma contínua.

- O compressor pode sobreaquecer se estiver a funcionar continuamente durante um tempo excessivo ou se estiver sobrecarregado. Pode por isso ficar danificado.

- Nunca utilize o compressor durante mais de 10 minutos de cada vez.

- O compressor só pode trabalhar com a potência de entrada nominal 15% do tempo de funcionamento, ou seja, durante 1,5 minutos. O compressor arrefece durante o resto do tempo.

- Desligue o compressor após 10 minutos de utilização máxima contínua e deixe arrefecer durante pelo menos 60 minutos.

Não ultrapasse o intervalo de potência admissível do compressor. Não encha pneus de camiões, tratores ou outros pneus de grandes dimensões.

Risco de danos!

- Utilize o compressor com cabos de alimentação compridos, as extensões elétricas ou as bobinas de cabo podem causar uma baixa de tensão e impedir que o motor arranque.

- Se possível, não utilize cabos compridos, extensões ou bobinas de cabos.

- Um sistema de pressão de ar sub-dimensionado pode afetar o rendimento do seu aparelho.

Risco de danos!

- O compressor vibra durante o funcionamento. Se instalar o compressor num local inadequado, este poderá ser danificado.

- Coloque o compressor numa superfície de trabalho facilmente acessível, nivelada, seca e suficientemente estável. Não coloque o compressor na extremidade da superfície de trabalho.

- Durante o funcionamento, coloque sempre o compressor

apoiado nos com pés em borracha ou coloque-o na zona inferior.

- Não coloque o compressor em cima ou nas proximidades de superfícies quentes.

- Coloque o compressor num local seco e próprio. Não o utilize em peças húmidas ou em zonas de trabalho em que sejam feitas pulverizações de água ou à chuva.

Ligar e desligar o compressor

1. Coloque ou deite o compressor numa superfície de trabalho adaptada.

2. Certifique-se de que o interruptor para ligar/desligar (1) está na posição "0".

3. Ligue a pistola pneumática (7) e todos os acessórios ao compressor. Os acessórios guardados no compartimento (3) que deve ser puxado e inclinado para aceder aos acessórios.

4. Insira a ficha (4) numa tomada de corrente.

5. Para ligar o compressor, coloque o interruptor para ligar/desligar na posição "1". Pode ler a pressão de trabalho no manómetro.

6. Para ventilar o ar, pressione a válvula de purga (8) da pistola pneumática e verifique a pressão no manómetro.

7. Coloque o interruptor para ligar/desligar na posição "0" para desligar o compressor.

8. Se não vai continuar a utilizar o compressor, desligue a ficha da tomada de corrente.

9. Utilize a pistola pneumática para purgar o compressor; pressione a válvula de purga para o fazer.

10. Desligue a pistola pneumática do compressor.

11. Deixe o compressor arrefecer completamente.

12. Limpe o compressor

» REPARAÇÃO

Risco de choques elétricos!

Se abrir o compressor ou o reparar de forma inadequada, existe um risco de choques elétricos.

-- Nunca abra o cárter do compressor.

-- O compressor só poderá ser reparado num centro de reparação autorizado ou pelo serviço ao cliente.

-- Desligue imediatamente o compressor da rede de alimentação se surgir um problema.

Este compressor não necessita de qualquer manutenção. Se surgir um problema, proceda da seguinte forma :

1. Desligue o compressor da rede de alimentação.

2. Deixe o compressor arrefecer.

3. Certifique-se de que o compressor está em segurança.

4. Utilize o quadro seguinte para determinar a causa do problema.

Problema	Solution
O compressor não arranca.	Verifique se a tensão da rede de alimentação, os cabos, os fusíveis e a tomada de corrente estão a funcionar corretamente. Não utilize uma extensão elétrica demasiado comprida. Não utilize o compressor em temperaturas ambientes inferiores a 5 °C. Evite sobreaquecer o motor; deixe o compressor arrefecer.
A pressão de trabalho está demasiado baixa.	Verifique todas as juntas e a válvula de retenção. Se necessário, peça a um técnico qualificado que a substitua.
As ferramentas não funcionam.	Verifique todos os tubos, as ligações rápidas e todas as ferramentas e, se necessário, peça a um técnico qualificado que as substitua.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

ADVERTÊNCIA! RISCO DE FERIMENTOS! Desligue e desconecte a ferramenta antes de fazer quaisquer trabalhos.

1 Não utilize objetos pontiagudos para limpar a ferramenta. Não deixe que líquidos penetrem no interior da ferramenta. A ferramenta pode ser danificada. A substituição das escovas em carvão só pode ser feita pelo serviço pós-venda ou por uma oficina de serviço pós-venda homologada. Além desta situação, a ferramenta não necessita de qualquer manutenção específica.

- Aguarde sempre que a ferramenta arrefeça totalmente para que não exista um risco de queimaduras.
- Antes de quaisquer trabalhos de limpeza e manutenção, deve retirar a pressão da ferramenta. Para isso, abra a válvula de descarga, até que não saia mais ar.
- Limpe regularmente a ferramenta, de preferência imediatamente assim que terminar o trabalho.
- Limpe o corpo com um pano suave, não utilize em nenhum caso gasolina, solventes ou produtos de limpeza que sejam agressivos para o plástico.
- Não deixe a água penetrar no interior da ferramenta.
- As aberturas de ventilação devem estar sempre desimpedidas.

- Desligue a ferramenta de qualquer alimentação de energia.
- Deixe o aparelho arrefecer e aguarde um instante para neutralizar a energia residual.
- Certifique-se de que a ferramenta está num local seguro.



AMBIENTE : Preserve a saúde das pessoas salvaguardando os recursos naturais e o meio ambiente; não elimine este aparelho juntamente com o lixo doméstico e entregue-o quando atingir o fim de vida e estiver fora de serviço, num centro de recuperação e reciclagem de aparelhos elétricos ou num distribuidor (de acordo com a regulamentação e a situação geográfica, segundo a diretiva 2012/19/CE).

Elimine o compressor em conformidade com o regulamento aplicável do seu país relativamente aos resíduos.

GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 2 anos sav@ groupe-rondy.com
AUTOBEST Z.I les prairies 43110 Aurec-sur-Loire (France)

DECLARAÇÃO "CE"/"UE" DE CONFORMIDADE

O importador estabelecido na comunidade AUTOBEST Z.I. DES PRAIRIES 43110 AUREC SUR LOIRE (França) Certifica que o produto novo da Marca **AUTOBEST COMPRESSOR DE AR Ref. 326751 - lot 518183** satisfaz o conjunto das disposições pertinentes, das diretivas 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2011/65/UE e 2014/30/UE Normas aplicadas : EN 1012-1:2010; EN 60204-1:2006+A1:2009; EN 55014-1:2006+A2: 2011; EN 55014-2:2015; EN 61 000-3-3:2013; EN 61 000-3-2:2014

O Diretor-Geral

Aurec sur Loire - FRANCE, 09/2018
Y. RONDY

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Avvertenze generali per la sicurezza dell'attrezzo : AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze per la sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare elettrocuzione, incendio e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze e tutte le istruzioni per poterle consultare in futuro.

Il termine "attrezzo" contenuto nelle avvertenze si riferisce all'attrezzo elettrico con alimentazione di rete (con cavo di alimentazione) o all'attrezzo alimentato dalla batteria (senza cavo di alimentazione).

NORME ANTINFORTUNISTICHE IMPORTANTI

- Prima di utilizzare il compressore, leggere sempre tutte le istruzioni.
- Per ottenere risultati ottimali, seguire tutte le istruzioni e le modalità d'impiego riportate.
- L'aria compressa prodotta da questo compressore non è utilizzabile nei settori farmaceutico, alimentare od ospedaliero a meno che non sia sottoposta a trattamenti particolari, inoltre non può essere impiegata per riempire bombole per immersioni subacquee.
- Il compressore deve essere collegato a una presa domestica da 230 V facilmente accessibile e a norma.
- Se necessario, utilizzare cavi elettrici di prolunga con lunghezza massima di 5 metri e sezione non inferiore a 1,5 mm². Si sconsiglia di utilizzare prolunghe di lunghezza o sezione diversa, nonché adattatori e prese multiple.
- Non tirare sul cavo elettrico per non danneggiare il compressore.
- Il cavo di alimentazione deve essere collocato in modo da non essere piegato o schiacciato da oggetti.
- Fare attenzione che il cavo non venga in contatto con superfici di temperatura superiore a 70° C, in particolare con la testata del compressore o con il tubo di espulsione dell'aria.
- Non utilizzare il compressore a piedi nudi o con mani o piedi bagnati.
- Non pitturare mai in locali chiusi o vicino a fiamme libere.
- Non toccare le parti questi componenti raggiungono temperatura elevate durante il funzionamento e mantengono il calore per un certo tempo anche dopo lo spegnimento dell'apparecchio. Non appoggiare oggetti infiammabili o in nylon o tessuto vicino o sopra il compressore.
- Non utilizzare il compressore se il cavo di alimentazione è difettoso o se il collegamento è precario.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal costruttore, dal servizio di assistenza o da una persona con qualifica simile per prevenire pericoli.
- Non dirigere mai il getto dell'aria contro persone o animali.
- Non permettere mai a nessuno di utilizzare il compres-

- sore se questi non ha ricevuto istruzioni adeguate.
- Non sfregare sull'apparecchio con oggetti appuntiti o metallici per non provocare la rottura improvvisa di componenti durante il funzionamento.
- Non fare funzionare il compressore senza filtro dell'aria.
- Dopo aver utilizzato il compressore, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Verificare che il tubo e gli accessori utilizzati con il compressore non siano rimasti pressurizzati.
- Non respirare l'aria che esce dal compressore.
- Rispettare le istruzioni e le raccomandazioni sugli eventuali accessori utilizzati con il compressore. Questi accessori devono resistere alla pressione massima del compressore. Tutti i tubi, i flessibili e i raccordi devono essere adeguati alla pressione massima ammessa del compressore.
- Conservare l'apparecchio in luogo proprio e asciutto e lontano da fonti di calore o di vapori dannosi (temperature ideali : da 10 a 20°C).

INSTALLAZIONE E LUOGO D'UTILIZZO

Per ottenere prestazioni ottimali, seguire i consigli riportati sotto :

ZONA : il compressore dev'essere lontano da prodotti o gas infiammabili o esplosivi. Temperatura ambiente raccomandata per il funzionamento : da 5 a 35°C.

VENTILAZIONE : questa unità deve rimanere in posizione orizzontale che permetta la sua ventilazione e a una distanza superiore a 0,5 m dalle pareti.

ACQUA : il compressore non deve essere esposto alla pioggia o a getti d'acqua. Il grado di protezione è IP 20.

1. Sicurezza della zona di lavoro :

a) Mantenere la zona di lavoro pulita e bene illuminata. Le aree disordinate o poco illuminate favoriscono gli incidenti.

b) Non far funzionare gli apparecchi elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono infiammare polveri o fumi.

c) Tenere lontani bambini e persone durante l'utilizzo dell'attrezzo. Le distrazioni possono far perdere all'utilizzatore il controllo dell'attrezzo.

2. Sicurezza elettrica :

a) Le spine dell'attrezzo elettrico devono essere adatte alla presa. Non modificare mai in nessun modo la spina.

b) Non esporre gli attrezzi alla pioggia o ad atmosfere umide. La penetrazione di acqua all'interno dell'attrezzo aumenta il rischio di elettrocuzione.

c) Avere cura del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per spostare, tirare o scollegare l'attrezzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da calore, lubrificanti, spigoli vivi o parti in